

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:
Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -



Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:
rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

ERHEBUNG UND DIGITALISIERUNG
VON INFRASTRUKTURNETZEN:

NETZ DER
ABWASSERLEITUNGEN

NETZ DER
TRINKWASSERLEITUNGEN

NETZ DER
ÖFFENTLICHEN BELEUCHTUNG

NETZ DER
BEREGNUNGSWASSERLEITUNGEN

OBJEKTKATALOG

Version 4.0 vom 07.02.2022

erstellt von

[Karlheinz Paller](#) (© [Gemeinde Eppan a.d.W.](#) - Südtirol/Italien)

RILIEVO E DIGITALIZZAZIONE
DI RETI INFRASTRUTTURALI:

RETE DI
CONDUTTURE DELLA FOGNATURA

RETE DI
CONDUTTURE DELL'ACQUA POTABILE

RETE
DELL'ILLUMINAZIONE PUBBLICA

RETE DI
CONDUTTURE DELL'ACQUA DI IRRIGAZIONE

CATALOGO OGGETTI

versione 4.0 del 07.02.2022

a cura di

[Karlheinz Paller](#) (© [Comune di Appiano s.S.d.V.](#) - Alto Adige/Italia)

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:

Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -



Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:

rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

Übersicht:

OBJEKTKATALOG

[Vorbemerkung](#)

[Format der Datenfelder](#)

[Datenstruktur](#)

[Netz der Abwasserleitungen](#)

[Datenstruktur für punktförmige Elemente](#)

[Datenstruktur für linienförmige Elemente](#)

[Netz der Trinkwasserleitungen](#)

[Datenstruktur für punktförmige Elemente](#)

[Datenstruktur für linienförmige Elemente](#)

[Netz der öffentlichen Beleuchtung](#)

[Datenstruktur für punktförmige Elemente](#)

[Datenstruktur für linienförmige Elemente](#)

[Netz der Beregnungswasserleitungen](#)

[Datenstruktur für punktförmige Elemente](#)

[Datenstruktur für linienförmige Elemente](#)

VERKNÜPFTE TABELLEN

ÄNDERUNGEN AM DOKUMENT

[Von Version 3.1 auf 4.0](#)

COPYRIGHT

Prospetto:

CATALOGO OGGETTI

[Premessa](#)

[Formato dei campi](#)

[Tracciato record](#)

[Rete di condutture della fognatura](#)

[Tracciato record per elementi a forma di punto](#)

[Tracciato record per elementi a forma di linea](#)

[Rete di condutture dell'acqua potabile](#)

[Tracciato record per elementi a forma di punto](#)

[Tracciato record per elementi a forma di linea](#)

[Rete dell'illuminazione pubblica](#)

[Tracciato record per elementi a forma di punto](#)

[Tracciato record per elementi a forma di linea](#)

[Rete di condutture dell'acqua di irrigazione](#)

[Tracciato record per elementi a forma di punto](#)

[Tracciato record per elementi a forma di linea](#)

TABELLE COLLEGATE

VARIAZIONI AL DOCUMENTO

[Da versione 3.1 a 4.0](#)

COPYRIGHT

OBJEKT KATALOG

1. Vorbemerkung:

Dem Auftraggeber müssen für jedes zu erhebende Netz zwei Dateien im Format ESRI-shapefile übergeben werden (auf Anfrage wird der Auftraggeber die entsprechenden Prototyp-Dateien aushändigen) – diese müssen folgende Namen aufweisen:

- Abwasserleitungsnetz: p200101 für die punktförmigen Elemente und l200101 für die linienförmigen Elemente
- Trinkwasserleitungsnetz: p200201 für die punktförmigen Elemente und l200201 für die linienförmigen Elemente
- Netz der öffentlichen Beleuchtung: p200301 für die punktförmigen Elemente und l200301 für die linienförmigen Elemente
- Netz der Beregnungswasserleitungen: p200401 für die punktförmigen Elemente und l200401 für die linienförmigen Elemente

Die dazugehörigen Dateien im Format „dBase“ werden die detaillierte Beschreibung aller einzelnen Elemente des Netzes beinhalten. Die erste Datei (p200101.dbf bzw. p200201.dbf bzw. p200301.dbf bzw. p200401.dbf) enthält die punktförmigen Elemente, die zweite Datei (l200101.dbf bzw. l200201.dbf bzw. l200301.dbf bzw. l200401.dbf) die linienförmigen Elemente. Nachfolgend werden das Format der Datenfelder und die Datenstruktur dieser Dateien beschrieben.

Die Tabellen, welche für die Zuweisung der verschiedenen Kodizes benötigt werden, sind im Abschnitt „[Verknüpfte Tabellen](#)“ aufgelistet und beschrieben.

Eventuelle digitale Aufnahmen müssen im Format „JPEG“, Auflösung 1024 x 768 Pixel (oder höher), Typ RGB/24 Bit, hohe Qualität (niedrige Kompressionsrate ohne oder mit sehr wenigen Artefakten) geliefert werden. Als Dateiname wird der Inhalt des Feldes „ID“ des entsprechenden Elements verwendet, als Dateierweiterung „.jpg“ (Beispiel: „683.jpg“).

Wenn eine Aufnahme für mehrere Elemente verwendet werden kann (z.B. die Aufnahme der Beleuchtungsarmatur eines Lichtpunktes), dann darf ein Dateiname verwendet werden, welcher nicht dem Inhalt des Feldes „ID“ entspricht.

CATALOGO OGGETTI

1. Premessa:

Per ogni rete da rilevare dovranno essere forniti al committente dei lavori due file del formato ESRI-shapefile (il committente dei lavori su richiesta fornirà i relativi prototipi) - questi avranno i seguenti nomi:

- Rete di condutture della fognatura: p200101 per gli elementi a forma di punto e l200101 per gli elementi a forma di linea
- Rete di condutture dell'acqua potabile: p200201 per gli elementi a forma di punto e l200201 per gli elementi a forma di linea
- Rete dell'illuminazione pubblica: p200301 per gli elementi a forma di punto e l200301 per gli elementi a forma di linea
- Rete di condutture dell'acqua di irrigazione: p200401 per gli elementi a forma di punto e l200401 per gli elementi a forma di linea

I relativi file del formato „dBase“ conterranno la descrizione dettagliata di tutti i singoli elementi che compongono la rete. Il primo file (p200101.dbf risp. p200201.dbf risp. p200301.dbf risp. p200401.dbf) conterrà gli elementi a forma di punto, il secondo (l200101.dbf risp. l200201.dbf risp. l200301.dbf risp. l200401.dbf) gli elementi a forma di linea. Di seguito vengono descritti il formato dei campi ed il tracciato record di questi file.

Le tabelle che servono ad attribuire i diversi codici richiesti sono elencate e descritte nel capitolo „[Tabelle collegate](#)“.

Eventuali riprese digitali dovranno essere fornite nel formato „JPEG“, risoluzione 1024 x 768 pixel (o maggiore), tipo RGB/24 Bit, qualità alta (compressione bassa senza o con pochissimi artefatti). Come nome file verrà usato il contenuto del campo „ID“ del rispettivo elemento, come estensione „.jpg“ (esempio: „683.jpg“).

Nel caso che una ripresa possa essere utilizzata per più elementi (p.es. la ripresa dell'armatura dell'illuminazione di un punto luce) è concesso di utilizzare un nome file diverso dal contenuto del campo „ID“.

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:

Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -



Die nach unten gerichteten Aufnahmen müssen so ausgerichtet sein, dass deren oberer Rand in Richtung Norden zeigt. Auch die anderweitig ausgerichteten Aufnahmen sollen vorzugsweise nach Norden ausgerichtet sein, vorausgesetzt dass diese Ausrichtung eine gute Darstellung des geforderten Bereiches erlaubt.

Wenn für ein Element mehr als eine Aufnahme existiert, dann erhalten die folgenden als Dateiname den Inhalt des Feldes „ID“, gefolgt von einem „_“ und der Zahl „2“, „3“ usw. (Beispiel: „683_2.jpg“).

Wenn zusätzlich zur digitalen Aufnahme auch ein digitaler Schaltplan eines Schaltschranks geliefert werden muss, dann muss dieser bevorzugt im Format Autodesk® „DRAWING“™ oder sonst im Format „DRAWING EXCHANGE FORMAT“ geliefert werden.

Um die Lesbarkeit zu erleichtern, muss in diesem Fall zusätzlich eine Version im Format .pdf geliefert werden.

Wenn der Schaltplan bereits in Papierform existiert, dann kann davon eine digitale Aufnahme erstellt werden.

Der Schaltplan kann eine einfache schematische Darstellung folgender Daten zeigen: amperemetrische Tarierung, Anzahl geschützter Phasen, Kurzschluss-Stromstärke, Differenzstrom, Querschnitt der ausgehenden Linien, Eigenschaften des Leistungsreduzierers usw.

Falls mehrere Dateien den genau gleichen Inhalt zeigen, aber unterschiedlichen Formates sind (z. B. .dwg und .pdf), dann erhalten diese den gleichen Dateinamen, aber eine unterschiedliche Dateiendung (Beispiel: „683_3.dwg“ und „683_3.pdf“).

2. Format der Datenfelder:

$C(n)$: alphanumerische Zeichenfolge mit maximal n Zeichen.

$I(n)$: Ganzzahl mit maximal n Ziffern.

$F(n,m)$: Dezimalzahl mit maximal n Zeichen/Ziffern einschließlich Dezimalkomma, eventuelles negatives Vorzeichen und m Nachkommastellen. Als Trennzeichen muss das Komma verwendet werden, der Dezimalpunkt ist nicht zulässig.

$D(n)$: Datum mit n Ziffern. Es müssen vier Ziffern $JJJJ$ für das Jahr, zwei Ziffern MM für den Monat und zwei Ziffern TT für den Tag verwendet werden ($JJJJMMTT$).

3. Datenstruktur:

Die Datenstruktur wird in den nachfolgenden Tabellen beschrieben. Darin

Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:

rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

Le riprese inquadrare verso il basso dovranno essere orientate in modo che la parte superiore sia diretta verso nord. Compatibilmente con le esigenze di ripresa, anche le altre riprese andranno inquadrare verso nord.

Nel caso che per un elemento esista più di una ripresa, le seguenti come nome file avranno il contenuto del campo „ID“, seguito da un „_“ e il numero „2“, „3“ ecc. (esempio: „683_2.jpg“).

Se oltre alla ripresa digitale dovrà essere fornito anche uno schema elettrico digitale di un quadro elettrico, questo dovrà essere fornito preferibilmente nel formato Autodesk® „DRAWING“™ o alternativamente nel formato „DRAWING EXCHANGE FORMAT“.

Per facilitare la leggibilità, in questo caso dovrà inoltre essere fornita una versione nel formato .pdf.

Nel caso che lo schema esista già in forma cartacea, è concesso di farne una ripresa digitale.

Lo schema elettrico può mostrare una rappresentazione schematica unifilare (senza l'obbligo di disegnare ogni singolo conduttore) dei seguenti dati: taratura amperometrica, numero di fasi protette, potere di corto circuito, corrente differenziale, sezione delle linee in partenza, caratteristiche del riduttore di potenza ecc.

Nel caso che più file mostrino esattamente lo stesso contenuto, ma siano di formato diverso (p.es. .dwg e .pdf), questi avranno il nome file uguale con la sola estensione diversa (esempio: „683_3.dwg“ e „683_3.pdf“).

2. Formato dei campi:

$C(n)$: alfanumerico con lunghezza massima di n caratteri.

$I(n)$: numero intero con lunghezza massima di n cifre.

$F(n,m)$: numero decimale con lunghezza massima di n caratteri/cifre ivi inclusi virgola decimale, eventuale segno negativo e m cifre decimali. Come delimitatore dev'essere usata la virgola e non il punto decimale.

$D(n)$: Data con n cifre. Si devono usare quattro cifre $JJJJ$ riservate all'anno, due cifre MM riservate al mese e due cifre TT riservate al giorno ($JJJJMMTT$).

3. Tracciato record:

Il tracciato record viene descritto nelle tabelle seguenti. In queste sono

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:

Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -



Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:

rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

werden verschiedene Felder aufgelistet, welche Informationen über das Netz beinhalten können.

Für jedes Feld werden in der Spalte „Obligatorisch“ zwei Buchstaben angeführt:

Der erste Buchstabe bestimmt, ob die zu liefernde Datei das entsprechende Feld beinhalten muss oder ob es nicht enthalten sein darf – der Auftraggeber entscheidet von Fall zu Fall für jede Erhebung, ob die verschiedenen Felder zu liefern sind oder nicht.

Bezüglich des ersten Buchstabens werden folgende Fälle unterschieden:

- Wenn es sich um ein „J“ handelt, dann muss die vom Erheber gelieferte Datei das entsprechende Feld beinhalten.
- Wenn es sich um ein „N“ handelt, dann darf die vom Erheber gelieferte Datei das entsprechende Feld nicht beinhalten.

Der zweite Buchstabe bestimmt, ob das Feld, wenn es denn zu liefern ist, auch mit der dazugehörigen Information ausgefüllt oder ob es leer geliefert werden muss – dies träfe dann zu, wenn die Information später von der vom Auftraggeber verwendeten Software des Geografischen Informationssystems berechnet würde.

Bezüglich des zweiten Buchstabens werden folgende Fälle unterschieden:

- Wenn es sich um ein „J“ handelt und das Feld geliefert werden muss (siehe ersten Buchstaben), dann muss das Feld auch die darin abzulegende Information beinhalten.
- Wenn es sich um ein „N“ handelt und das Feld geliefert werden muss (siehe ersten Buchstaben), dann muss das Feld leer bleiben und darf die darin abzulegende Information nicht beinhalten.
Anmerkung: Einige Felder sind dazu bestimmt, Höhenkoten (z-Wert der Koordinate x,y,z) zu beinhalten. In diesem Falle bedeutet „N“ dass die Höhenkote nur in der Koordinate des shapefiles angegeben wird, nicht aber im entsprechenden Tabellenfeld.

In den zu übergebenden Dateien müssen die Informationen in der selben Reihenfolge aufscheinen wie in den folgenden Tabellen.

Die Feldbreite muss immer der in der Spalte „Datenformat“ definierten Maximallänge entsprechen, und zwar auch dann, wenn für kein einziges Element in der Spalte die maximal zulässige Länge erreicht wird.

elencati diversi campi che possono contenere informazioni sulla rete.

Per ognuno campo nella colonna “Obligatorio” vengono elencate due lettere:

La prima lettera stabilisce se il file da fornire deve contenere il relativo campo o meno – il committente dei lavori decide di volta in volta per ogni rilievo se i diversi campi sono da fornire o meno.

Per la prima lettera si distinguono i seguenti casi:

- Se si tratta di una “J”, il file fornito dal rilevatore deve contenere il relativo campo.
- Se si tratta di una “N”, il file fornito dal rilevatore non deve contenere il relativo campo.

La seconda lettera stabilisce se il campo, nel caso che debba essere fornito, deve contenere anche la relativa informazione o se dev'essere fornito vuoto – questo sarebbe il caso quando l'informazione verrebbe calcolata in un secondo momento dal software del sistema informativo territoriale usato dal committente dei lavori.

Per la seconda lettera si distinguono i seguenti casi:

- Se si tratta di una “J” e se il campo dev'essere fornito (vedi prima lettera), il campo dovrà contenere la relativa informazione.
- Se si tratta di una “N” e se il campo dev'essere fornito (vedi prima lettera), il campo dovrà rimanere vuoto e non dovrà contenere la relativa informazione.
Annotazione: Alcuni campi sono destinati a contenere delle quote (valore z della coordinata x,y,z). In questo caso “N” significa che la quota è da indicare solamente nella coordinata dello shapefile e non nel rispettivo campo della tabella.

Nei file da consegnare dev'essere rispettato lo stesso ordine delle informazioni usato nelle tabelle seguenti.

La larghezza campo deve sempre essere uguale alla lunghezza massima definita nella colonna “Formato dati”, anche nel caso che per nessun elemento della colonna venga raggiunta la lunghezza massima consentita.

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:
 Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
 Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
 - Objektkatalog -



Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:
 rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
 rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
 - catalogo oggetti -

a) Netz der **Abwasserleitungen:**
 Datenstruktur für **punktförmige Elemente:** Datei p200101.dbf

a) Rete di **condutture della fognatura:**
 Tracciato record per **elementi a forma di punto:** file p200101.dbf

Information Nr. Informazione n.	Feldname Nome campo	Datenformat Formato dati	Obligatorisch Obbligatorio	Anmerkungen	Annotazioni
1.	ID	I(11)	JJ	Schlüsselfeld mit einer eindeutigen Nummerierung für alle punktförmigen Elemente des Netzes, welche vom gleichen Netzbetreiber verwaltet werden. Für die Erhebung von neuen Elementen teilt der Auftraggeber auf Anfrage die erste Zahl mit, ab welcher mit einer möglichst fortlaufenden Nummerierung gestartet wird.	Campo chiave con numerazione univoca per tutti gli elementi a forma di punto della rete che vengono gestiti dallo stesso gestore di rete. Per il rilievo di elementi nuovi il committente dei lavori su richiesta fornirà il primo numero utile dal quale partire con una numerazione possibilmente continua.
2.	TYP	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Typs des Elements (Feld „ID“ der Tabelle typpunabw.dbf).	Codice relativo al tipo dell'elemento (campo „ID“ della tabella typpunabw.dbf).
3.	DATERH	D(8)	JJ	Jüngstes Datum, an welchem Eigenschaften des Elements erhoben wurden (JJJJMMTT).	Ultima data alla quale sono state rilevate caratteristiche dell'elemento (JJJJMMTT).
4.	FIRERH	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Erhebers, welcher als letzter Eigenschaften des Elements erhoben hat (Feld „ID“ der Tabelle fir.dbf).	Codice relativo al rilevatore che per ultimo ha rilevato delle caratteristiche dell'elemento (campo „ID“ della tabella fir.dbf).
5.	LOGSTA	C(16)	JJ	Logischer Wert der Verbindung zum Element welches sich eventuell am Startpunkt des betreffenden Elements befindet.	Valore logico della connessione all'elemento che eventualmente si trova all'inizio dell'elemento in riguardo.
6.	LOGEND	C(16)	JJ	Logischer Wert der Verbindung zum Element welches sich eventuell am Endpunkt des betreffenden Elements befindet.	Valore logico della connessione all'elemento che eventualmente si trova alla fine dell'elemento in riguardo.
7.	LOGEND2	C(16)	JJ	Logischer Wert der Verbindung zu einem weiteren Element welches sich eventuell am Endpunkt des betreffenden Elements mit zwei Ausgängen befindet.	Valore logico della connessione ad un ulteriore elemento che eventualmente si trova alla fine dell'elemento con due uscite in riguardo.
8.	DRESYM	F(7,2)	JJ	Drehungswinkel (°, arithmetisch) des grafischen Symbols, mit welchem das Element dargestellt wird (z. B. 0 = nach rechts, 90 = nach oben, 180 = nach links, 270 = nach unten).	Angolo di rotazione (°, aritmetico) del simbolo grafico che rappresenta l'elemento (p. es. 0 = verso destra, 90 = verso l'alto, 180 = verso sinistra, 270 = verso il basso).
9.	DATAEN	D(8)	JJ	Jüngstes Datum, an welchem Änderungen am Datensatz durchgeführt wurden (JJJJMMTT).	Ultima data alla quale sono state fatte delle modifiche al record (JJJJMMTT).
10.	ABWTYP	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Typs des Abwassersystems (Feld „ID“ der Tabelle abwtyp.dbf).	Codice relativo al tipo di sistema fognario (campo „ID“ della tabella abwtyp.dbf).
11.	TOLKOO	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Koordinatenangabe für den Elementmittelpunkt (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione della coordinata per il centro dell'elemento (campo „ID“ della tabella tol.dbf).
12.	HOE	F(8,2)	JJ	Höhenkote des Elements (m ü. NHN). Anzugeben ist die Fließhöhenkote am Verbindungspunkt zu den linienförmigen Elementen (für Schächte die Höhenkote an der Sohle des Schachtgerinnes, für Gebäudeanschlüsse die Geländehöhe, für Roste die Höhenkote am Abflusspunkt).	Quota dell'elemento (m s.l.m.). Dev'essere indicata la quota di scorrimento al punto di connessione con gli elementi a forma di linea (per pozzetti la quota alla suola della roggia, per allacciamenti domestici la quota al livello del terreno, per griglie la quota al punto di scolo).
13.	TOLHOE	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Höhenkotenangabe für das Element (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione di quota per l'elemento (campo „ID“ della tabella tol.dbf).
14.	HOEHOEGEL	F(8,2)	JJ	Höhenunterschied zwischen Höhenkote des Elements und Geländehöhe (m).	Dislivello tra quota dell'elemento e livello del terreno (m). Nel caso che l'elemento

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:
Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -



Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:
rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

				Wenn sich das Element oberhalb der Geländehöhe befindet, dann wird ein negatives Vorzeichen vorangestellt.	si trovasse sopra il livello del terreno, verrà anteposto il segno negativo.
15.	TOLHOEGEL	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Höhenunterschiedsangabe zwischen Höhenkote des Elements und Geländehöhe (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione di dislivello tra quota dell'elemento e livello del terreno (campo „ID“ della tabella tol.dbf).
16.	GEM	C(6)	JJ	ASTAT-Kodex der Gemeinde (und Provinz), auf deren Gebiet sich das Element befindet.	Codice ASTAT del Comune (e della Provincia) sul cui territorio si trova l'elemento.
17.	BET	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Netzbetreibers (Feld „ID“ der Tabelle fir.dbf).	Codice relativo al gestore di rete (campo „ID“ della tabella fir.dbf).
18.	MAT	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Materials des Elements (Feld „ID“ der Tabelle mat.dbf). Wenn es sich um einen Schacht handelt, wird das Material des Schachtdeckels angegeben.	Codice relativo al materiale dell'elemento (campo „ID“ della tabella mat.dbf). Nel caso si trattasse di un pozzetto dev'essere indicato il materiale del chiusino del pozzetto.
19.	DATVER	D(8)	JJ	Datum der Verlegung des Elements (JJJJMMTT). Wenn das Jahr der Verlegung bekannt ist, nicht aber der genaue Tag, dann wird anstelle von „TT“ der Wert „01“ eingetragen. Wenn das Jahr der Verlegung bekannt ist, nicht aber der genaue Monat, dann wird anstelle von „MM“ der Wert „01“ eingetragen. Wenn das Datum der Verlegung unbekannt ist, dann wird „19000101“ eingetragen.	Data di posatura dell'elemento (JJJJMMTT). Nel caso che l'anno di posatura sia conosciuto ma non il giorno esatto, si compilerà „01“ al posto di „TT“. Nel caso che l'anno di posatura sia conosciuto ma non il mese esatto, si compilerà „01“ al posto di „MM“. Nel caso che la data di posatura non sia nota, si compilerà „19000101“.
20.	FIRVER	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Verlegerfirma des Elements (Feld „ID“ der Tabelle fir.dbf).	Codice relativo alla ditta posatrice dell'elemento (campo „ID“ della tabella fir.dbf).
21.	STA	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Status des Elements (Feld „ID“ der Tabelle staele.dbf).	Codice relativo allo stato dell'elemento (campo „ID“ della tabella staele.dbf).
22.	BEZ	C(250)	JJ	Eventuelle Bezeichnung des Elements.	Eventuale denominazione dell'elemento.
23.	ANZSCH	I(11)	JJ	Anzahl der bisher beim Element aufgetretenen Schadensfälle.	Numero dei danni fino ad oggi verificatisi nell'elemento.
24.	BEM	C(250)	JJ	Eventuelle Bemerkungen zum Element (z. B. Schadensfälle, Wartungen, Sanierungen, Unregelmäßigkeiten, Fehlfunktionen, schlechter Zustand usw.).	Eventuali annotazioni sull'elemento (p. es. danni, ispezioni, risanamenti, anomalie, malfunzionamenti, cattivo stato ecc.).
25.	INF	C(250)	JJ	Name der Datei, in welcher weitere Informationen über das Element erhältlich sind (z. B. digitale Aufnahme). Wenn es mehrere Dateien gibt, dann müssen die Dateinamen mit einem „-“ Zeichen getrennt werden (Beispiel: „683.jpg;683_2.jpg“).	Nome del file nel quale sono reperibili ulteriori informazioni sull'elemento (p. es. ripresa digitale). Nel caso che esista più di un file i relativi nomi dovranno essere separati da un segno di „-“ (esempio: „683.jpg;683_2.jpg“).

NB Die Felder des folgenden Abschnittes müssen und dürfen nur dann ausgefüllt werden, wenn es sich um ein Element des Typs „Inspektionsschacht“ oder „Inspektionsschacht mit Notüberlauf“ handelt.

NB I campi seguenti devono e possono essere riempiti solamente nel caso si trattasse di un elemento del tipo „pozzetto d'ispezione“ o „pozzetto d'ispezione con scarico di troppo-pieno“.

26.	SCHDECFOR	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Schachtdeckelform (Feld „ID“ der Tabelle schfor.dbf).	Codice relativo alla forma del chiusino del pozzetto (campo „ID“ della tabella schfor.dbf).
27.	SCHDECBRE	F(5,3)	JJ	Äußere Schachtdeckelbreite (m, kurze Seite). Wenn es sich um eine runde Form handelt, dann wird der äußere Durchmesser angegeben.	Larghezza esterna (lato corto) del chiusino del pozzetto (m). Nel caso si trattasse di una forma rotonda dev'essere indicato il diametro esterno.
28.	SCHDECLAE	F(5,3)	JJ	Äußere Schachtdeckellänge (m, lange Seite). Wenn es sich um eine runde Form handelt, dann wird der äußere Durchmesser angegeben.	Lunghezza esterna (lato lungo) del chiusino del pozzetto (m). Nel caso si trattasse di una forma rotonda dev'essere indicato il diametro esterno.
29.	SCHDECPRU	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Schachtdeckelprüflast (Feld „ID“ der Tabelle schdecpru.dbf).	Codice relativo al carico di prova del chiusino del pozzetto (campo „ID“ della tabella schdecpru.dbf).
30.	SCHDECBEL	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Existenz von Belüftungsöffnungen am Schachtdeckel (Feld „ID“ der Tabelle exi.dbf).	Codice relativo alla presenza di aperture per ventilazione sul chiusino (campo „ID“ della tabella exi.dbf).
31.	SCHABD	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Existenz einer Schachtdeckplatte oder eines Schmutzfangeimers (Feld „ID“ der Tabelle exi.dbf).	Codice relativo alla presenza di una lastra sottobotola od un cestello (campo „ID“ della tabella exi.dbf).
32.	SCHEIN	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Existenz einer Einstieghilfe in den Schacht - z. B. Steigbügel oder Einstiegsleiter (Feld „ID“ der Tabelle exi.dbf).	Codice relativo alla presenza di un appoggio di accesso al pozzetto - p. es. maniglione o scala d'accesso (campo „ID“ della tabella exi.dbf).
33.	SCHUNTFOR	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Schachtunterteilmform (Feld „ID“ der Tabelle schfor.dbf).	Codice relativo alla forma della parte inferiore del pozzetto (campo „ID“ della tabella schfor.dbf).
34.	SCHUNTMAT	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Schachtunterteilmaterials (Feld „ID“ der Tabelle mat.dbf).	Codice relativo al materiale della parte inferiore del pozzetto (campo „ID“ della tabella mat.dbf).

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:
Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -



Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:
rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

35.	SCHUNTBRE	F(5,2)	JJ	Schachtunterteillänge (m, kurze Seite). Wenn es sich um eine runde Form handelt, dann wird der Durchmesser angegeben.	Larghezza (lato corto) della parte inferiore del pozzetto (m). Nel caso si trattasse di una forma rotonda dev'essere indicato il diametro.
36.	SCHUNTLAE	F(5,2)	JJ	Schachtunterteillänge (m, lange Seite). Wenn es sich um eine runde Form handelt, dann wird der Durchmesser angegeben.	Lunghezza (lato lungo) della parte inferiore del pozzetto (m). Nel caso si trattasse di una forma rotonda dev'essere indicato il diametro.
37.	SCHGERTYP	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Schachtgerinnetyps (Feld „ID“ der Tabelle schgerty-p.dbf). Unter Schachtgerinne ist jener Teil des Schachtbodens zu verstehen, über welchen das Wasser normalerweise fließt (meist eine Vertiefung).	Codice relativo al tipo della roggia del pozzetto (campo „ID“ della tabella schgerty-p.dbf). Come roggia si intende quella parte del fondo del pozzetto dove normalmente scorre l'acqua (di solito una scanalatura).
38.	SCHGERFOR	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Schachtgerinneform (Feld „ID“ der Tabelle schgerfor.dbf).	Codice relativo alla forma della roggia del pozzetto (campo „ID“ della tabella schgerfor.dbf).
39.	SCHGERMAT	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Schachtgerinnematerials (Feld „ID“ der Tabelle mat.dbf).	Codice relativo al materiale della roggia del pozzetto (campo „ID“ della tabella mat.dbf).
40.	SCHGERSCH	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Schachtgerinneschutztyps (Feld „ID“ der Tabelle schtyp.dbf).	Codice relativo al tipo di protezione della roggia (campo „ID“ della tabella schtyp.dbf).
41.	SCHINNSCH	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Schachtinnenschutztyps (Feld „ID“ der Tabelle schtyp.dbf). Dieser Kodex bezieht sich auf die Angabe bezüglich des Schachtinnenschutzzumfangs.	Codice relativo al tipo di protezione interna del pozzetto (campo „ID“ della tabella schtyp.dbf). Questo codice si riferisce all'indicazione di dimensione di protezione interna del pozzetto.
42.	SCHINNUMF	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Schachtinnenschutzzumfangs, also des Bereichs in welchem der Schachtinnenschutz vorhanden ist (Feld „ID“ der Tabelle schinnumf.dbf).	Codice relativo alla dimensione di protezione interna del pozzetto, ovvero alla zona ove quest'ultima è applicata (campo „ID“ della tabella schinnumf.dbf).

NB Die Felder des folgenden Abschnittes müssen und dürfen nur dann ausgefüllt werden, wenn es sich um ein Element des Typs „Inspektionsschacht mit Notüberlauf“ oder „Pumpe“ handelt.

NB I campi seguenti devono e possono essere riempiti solamente nel caso si trattasse di un elemento del tipo „pozzetto d'ispezione con scarico di troppo-pieno“ o „pompa“.

43.	HOESOHUEB	F(8,2)	JJ	Höhenunterschied zwischen Schachtsohle und Überlauf bzw. Höhenunterschied welcher durch die Pumpe überwunden wird (m).	Dislivello tra suola del pozzetto e soglia di travaso risp. dislivello di sollevamento superato dalla pompa (m).
44.	TOLSOHUEB	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Höhenunterschiedsangabe zwischen Schachtsohle und Überlauf bzw. der Höhenunterschiedsangabe welcher durch die Pumpe überwunden wird (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione di dislivello tra suola del pozzetto e soglia di travaso risp. dislivello di sollevamento superato dalla pompa (campo „ID“ della tabella tol.dbf).

NB Die Felder des folgenden Abschnittes müssen und dürfen nur dann ausgefüllt werden, wenn es sich um ein Element des Typs „Ventil“ handelt.

NB I campi seguenti devono e possono essere riempiti solamente nel caso si trattasse di un elemento del tipo „valvola“.

45.	VENTYP	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Ventiltyps (Feld „ID“ der Tabelle ventyp.dbf).	Codice relativo al tipo di valvola (campo „ID“ della tabella ventyp.dbf).
-----	--------	-------	----	--	---

NB Die Felder des folgenden Abschnittes müssen und dürfen nur dann ausgefüllt werden, wenn es sich um ein Element des Typs „Ventil“ oder „Schieber“ handelt.

NB I campi seguenti devono e possono essere riempiti solamente nel caso si trattasse di un elemento del tipo „valvola“ o „saracinesca“.

46.	VENSTA	I(11)	JJ	Status des Ventils/Schiebers (Feld „ID“ der Tabelle vensta.dbf).	Stato della valvola/saracinesca (campo „ID“ della tabella vensta.dbf).
-----	--------	-------	----	--	--

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:
 Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
 Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
 - Objektkatalog -



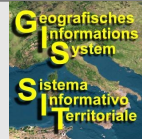
Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:
 rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
 rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
 - catalogo oggetti -

b) Netz der **Abwasserleitungen:**
 Datenstruktur für **linienförmige Elemente:** Datei I200101.dbf

b) Rete di **condutture della fognatura:**
 Tracciato record per **elementi a forma di linea:** file I200101.dbf

Information Nr. Informazione n.	Feldname Nome campo	Datenformat Formato dati	Obligatorisch Obbligatorio	Anmerkungen	Annotazioni
1.	ID	I(11)	JJ	Schlüsselfeld mit einer eindeutigen Nummerierung für alle linienförmigen Elemente des Netzes, welche vom gleichen Netzbetreiber verwaltet werden. Für die Erhebung von neuen Elementen teilt der Auftraggeber auf Anfrage die erste Zahl mit, ab welcher mit einer möglichst fortlaufenden Nummerierung gestartet wird.	Campo chiave con numerazione univoca per tutti gli elementi a forma di linea della rete che vengono gestiti dallo stesso gestore di rete. Per il rilievo di elementi nuovi il committente dei lavori su richiesta fornirà il primo numero utile dal quale partire con una numerazione possibilmente continua.
2.	TYPHIE	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Typs des Elements in Hinblick auf die hierarchische Bedeutung (Feld „ID“ der Tabelle typlinhiea.dbf).	Codice relativo al tipo dell'elemento relativamente all'importanza gerarchica (campo „ID“ della tabella typlinhiea.dbf).
3.	DATERH	D(8)	JJ	Jüngstes Datum, an welchem Eigenschaften des Elements erhoben wurden (JJJJMMTT).	Ultima data alla quale sono state rilevate caratteristiche dell'elemento (JJJJMMTT).
4.	FIRERH	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Erhebers, welcher als letzter Eigenschaften des Elements erhoben hat (Feld „ID“ der Tabelle fir.dbf).	Codice relativo al rilevatore che per ultimo ha rilevato delle caratteristiche dell'elemento (campo „ID“ della tabella fir.dbf).
5.	TYPHYD	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Typs des Elements in Hinblick auf die hydraulische Bedeutung (Feld „ID“ der Tabelle typlinyhda.dbf).	Codice relativo al tipo dell'elemento relativamente all'importanza idraulica (campo „ID“ della tabella typlinyhda.dbf).
6.	LOGSTA	C(16)	JJ	Logischer Wert der Verbindung zum Element welches sich eventuell am Startpunkt des betreffenden Elements befindet.	Valore logico della connessione all'elemento che eventualmente si trova all'inizio dell'elemento in riguardo.
7.	LOGEND	C(16)	JJ	Logischer Wert der Verbindung zum Element welches sich eventuell am Endpunkt des betreffenden Elements befindet.	Valore logico della connessione all'elemento che eventualmente si trova alla fine dell'elemento in riguardo.
8.	LOGSTA2	C(16)	JJ	Logischer Wert der Verbindung zum punktförmigen Element mit zwei Ausgängen welches sich eventuell am Startpunkt des betreffenden Elements befindet.	Valore logico della connessione all'elemento a forma di punto con due uscite che eventualmente si trova all'inizio dell'elemento in riguardo.
9.	LAE	F(8,2)	JJ	Grafische Länge des Elements (m).	Lunghezza grafica dell'elemento (m).
10.	LAEREA	F(8,2)	JJ	Reale (dreidimensionale) Länge des Elements (m).	Lunghezza reale (tridimensionale) dell'elemento (m).
11.	HOESTAEND	F(8,2)	JJ	Höhenunterschied zwischen Start- und Endpunkt des Elements (m).	Dislivello tra punto d'inizio e punto di fine dell'elemento (m).
12.	NEISTAEND	F(7,2)	JJ	Neigung zwischen Start- und Endpunkt des Elements (%).	Pendenza tra punto d'inizio e punto di fine dell'elemento (%).
13.	DATAEN	D(8)	JJ	Jüngstes Datum, an welchem Änderungen am Datensatz durchgeführt wurden (JJJJMMTT).	Ultima data alla quale sono state fatte delle modifiche al record (JJJJMMTT).
14.	ABWTYP	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Typs des Abwassersystems (Feld „ID“ der Tabelle abwtyp.dbf).	Codice relativo al tipo di sistema fognario (campo „ID“ della tabella abwtyp.dbf).
15.	LEIPROFOR	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Leitungsprofilform (Feld „ID“ der Tabelle leiprofor.dbf).	Codice relativo alla forma di profilo della tratta (campo „ID“ della tabella leiprofor.dbf).
16.	TOLKOOSTA	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Koordinatenangabe für den Startpunkt des Elements (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione delle coordinate del punto d'inizio dell'elemento (campo „ID“ della tabella tol.dbf).
17.	TOLKOOZWI	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Koordinatenangabe für eventuelle Zwischenpunkte des Elements (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf). Im Falle von ver-	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione delle coordinate di eventuali punti intermedi dell'elemento (campo „ID“ della tabella tol.dbf). Nel caso che per diversi

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:
Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -



Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:
rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

				schiedenen Toleranzen für verschiedene Punkte des Elements wird die höhere Toleranz gewählt.	punti dell'elemento ci siano diverse tolleranze dev'essere indicata la tolleranza maggiore.
18.	TOLKOOEND	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Koordinatenangabe für den Endpunkt des Elements (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione delle coordinate del punto di fine dell'elemento (campo „ID“ della tabella tol.dbf).
19.	HOESTA	F(8,2)	JJ	Höhenkote des Startpunkts des Elements (m ü. NHN). Anzugeben ist die Fließhöhenkote der Leitung.	Quota del punto d'inizio dell'elemento (m s.l.m.). Dev'essere indicata la quota di scorrimento della tratta.
20.	TOLHOESTA	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Höhenkotenangabe des Startpunkts des Elements (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione di quota del punto d'inizio dell'elemento (campo „ID“ della tabella tol.dbf).
21.	HOEEND	F(8,2)	JJ	Höhenkote des Endpunkts des Elements (m ü. NHN). Anzugeben ist die Fließhöhenkote der Leitung.	Quota del punto di fine dell'elemento (m s.l.m.). Dev'essere indicata la quota di scorrimento della tratta.
22.	TOLHOEEND	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Höhenkotenangabe des Endpunkts des Elements (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione di quota del punto di fine dell'elemento (campo „ID“ della tabella tol.dbf).
23.	HOESTAGEL	F(8,2)	JJ	Höhenunterschied zwischen Startpunkt des Elements und Geländehöhe (m). Wenn sich das Element oberhalb der Geländehöhe befindet, dann wird ein negatives Vorzeichen vorangestellt.	Dislivello tra punto d'inizio dell'elemento e livello del terreno (m). Nel caso che l'elemento si trovasse sopra il livello del terreno, verrà anteposto il segno negativo.
24.	TOLSTAGEL	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Höhenunterschiedsangabe zwischen Startpunkt des Elements und Geländehöhe (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione di dislivello tra punto d'inizio dell'elemento e livello del terreno (campo „ID“ della tabella tol.dbf).
25.	HOENDGEL	F(8,2)	JJ	Höhenunterschied zwischen Endpunkt des Elements und Geländehöhe (m). Wenn sich das Element oberhalb der Geländehöhe befindet, dann wird ein negatives Vorzeichen vorangestellt.	Dislivello tra punto di fine dell'elemento e livello del terreno (m). Nel caso che l'elemento si trovasse sopra il livello del terreno, verrà anteposto il segno negativo.
26.	TOLENDGEL	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Höhenunterschiedsangabe zwischen Endpunkt des Elements und Geländehöhe (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione di dislivello tra punto di fine dell'elemento e livello del terreno (campo „ID“ della tabella tol.dbf).
27.	GEM	C(6)	JJ	ASTAT-Kodex der Gemeinde (und Provinz), auf deren Gebiet sich das Element befindet.	Codice ASTAT del Comune (e della Provincia) sul cui territorio si trova l'elemento.
28.	BET	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Netzbetreibers (Feld „ID“ der Tabelle fir.dbf).	Codice relativo al gestore di rete (campo „ID“ della tabella fir.dbf).
29.	DATVER	D(8)	JJ	Datum der Verlegung des Elements (JJJJMMTT). Wenn das Jahr der Verlegung bekannt ist, nicht aber der genaue Tag, dann wird anstelle von „TT“ der Wert „01“ eingetragen. Wenn das Jahr der Verlegung bekannt ist, nicht aber der genaue Monat, dann wird anstelle von „MM“ der Wert „01“ eingetragen. Wenn das Datum der Verlegung unbekannt ist, dann wird „19000101“ eingetragen.	Data di posatura dell'elemento (JJJJMMTT). Nel caso che l'anno di posatura sia conosciuto ma non il giorno esatto, si compilerà „01“ al posto di „TT“. Nel caso che l'anno di posatura sia conosciuto ma non il mese esatto, si compilerà „01“ al posto di „MM“. Nel caso che la data di posatura non sia nota, si compilerà „19000101“.
30.	FIRVER	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Verlegerfirma des Elements (Feld „ID“ der Tabelle fir.dbf).	Codice relativo alla ditta posatrice dell'elemento (campo „ID“ della tabella fir.dbf).
31.	STA	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Status des Elements (Feld „ID“ der Tabelle staele.dbf).	Codice relativo allo stato dell'elemento (campo „ID“ della tabella staele.dbf).
32.	BEZ	C(250)	JJ	Eventuelle Bezeichnung des Elements.	Eventuale denominazione dell'elemento.
33.	ANZSCH	I(11)	JJ	Anzahl der bisher beim Element aufgetretenen Schadensfälle.	Numero dei danni fino ad oggi verificatisi nell'elemento.
34.	BEM	C(250)	JJ	Eventuelle Bemerkungen zum Element (z. B. Schadensfälle, Wartungen, Sanierungen, Unregelmäßigkeiten, Fehlfunktionen, schlechter Zustand usw.).	Eventuali annotazioni sull'elemento (p. es. danni, ispezioni, risanamenti, anomalie, malfunzionamenti, cattivo stato ecc.).
35.	DUR	F(7,4)	JJ	Innendurchmesser des Elements (m; Angaben in Zoll müssen in Meter umgewandelt werden, 1 " = 0,0254 m). Auch für nicht runde Elemente wird der (abgeleitete) Durchmesser angegeben: $(\sqrt{(\text{Profilfläche}/3,14)}) \times 2$.	Diametro interno dell'elemento (m; pollici devono essere convertiti in metri, 1 " = 0,0254 m). Anche per elementi di forma non rotonda va indicato il diametro (fittizio): $(\sqrt{(\text{area del profilo}/3,14)}) \times 2$.
36.	MAT	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Materials des Elements (Feld „ID“ der Tabelle mat.dbf).	Codice relativo al materiale dell'elemento (campo „ID“ della tabella mat.dbf).
37.	INNSCHTYP	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Innenschutztyps des Elements (Feld „ID“ der Tabelle schtyp.dbf).	Codice relativo al tipo di protezione interna dell'elemento (campo „ID“ della tabella schtyp.dbf).
38.	AUSSCHTYP	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Außenschutztyps des Elements (Feld „ID“ der Tabelle schtyp.dbf).	Codice relativo al tipo di protezione esterna dell'elemento (campo „ID“ della tabella schtyp.dbf).
39.	INF	C(250)	JJ	Name der Datei, in welcher weitere Informationen über das Element erhältlich	Nome del file nel quale sono reperibili ulteriori informazioni sull'elemento (p. es.

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:

Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -



Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:

rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

				sind (z. B. digitale Aufnahme). Wenn es mehrere Dateien gibt, dann müssen die Dateinamen mit einem „;-Zeichen getrennt werden (Beispiel: „683.jpg;683_2.jpg“).	ripresa digitale). Nel caso che esista più di un file i relativi nomi dovranno essere separati da un segno di „;“ (esempio: „683.jpg;683_2.jpg“).
--	--	--	--	--	---

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:
 Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
 Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
 - Objektkatalog -



Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:
 rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
 rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
 - catalogo oggetti -

c) Netz der **Trinkwasserleitungen:**
 Datenstruktur für **punktförmige Elemente:** Datei p200201.dbf

c) Rete di **condutture dell'acqua potabile:**
 Tracciato record per **elementi a forma di punto:** file p200201.dbf

Information Nr. Informazione n.	Feldname Nome campo	Datenformat Formato dati	Obligatorisch Obbligatorio	Anmerkungen	Annotazioni
1.	ID	I(11)	JJ	Schlüsselfeld mit einer eindeutigen Nummerierung für alle punktförmigen Elemente des Netzes, welche vom gleichen Netzbetreiber verwaltet werden. Für die Erhebung von neuen Elementen teilt der Auftraggeber auf Anfrage die erste Zahl mit, ab welcher mit einer möglichst fortlaufenden Nummerierung gestartet wird.	Campo chiave con numerazione univoca per tutti gli elementi a forma di punto della rete che vengono gestiti dallo stesso gestore di rete. Per il rilievo di elementi nuovi il committente dei lavori su richiesta fornirà il primo numero utile dal quale partire con una numerazione possibilmente continua.
2.	TYP	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Typs des Elements (Feld „ID“ der Tabelle typpunwas.dbf).	Codice relativo al tipo dell'elemento (campo „ID“ della tabella typpunwas.dbf).
3.	DATERH	D(8)	JJ	Jüngstes Datum, an welchem Eigenschaften des Elements erhoben wurden (JJJJMMTT).	Ultima data alla quale sono state rilevate caratteristiche dell'elemento (JJJJMMTT).
4.	FIRERH	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Erhebers, welcher als letzter Eigenschaften des Elements erhoben hat (Feld „ID“ der Tabelle fir.dbf).	Codice relativo al rilevatore che per ultimo ha rilevato delle caratteristiche dell'elemento (campo „ID“ della tabella fir.dbf).
5.	LOGSTA	C(16)	JJ	Logischer Wert der Verbindung zum Element welches sich eventuell am Startpunkt des betreffenden Elements befindet.	Valore logico della connessione all'elemento che eventualmente si trova all'inizio dell'elemento in riguardo.
6.	LOGEND	C(16)	JJ	Logischer Wert der Verbindung zum Element welches sich eventuell am Endpunkt des betreffenden Elements befindet.	Valore logico della connessione all'elemento che eventualmente si trova alla fine dell'elemento in riguardo.
7.	DRESYM	F(7,2)	JJ	Drehungswinkel (°, arithmetisch) des grafischen Symbols, mit welchem das Element dargestellt wird (z. B. 0 = nach rechts, 90 = nach oben, 180 = nach links, 270 = nach unten).	Angolo di rotazione (°, aritmetico) del simbolo grafico che rappresenta l'elemento (p. es. 0 = verso destra, 90 = verso l'alto, 180 = verso sinistra, 270 = verso il basso).
8.	DATAEN	D(8)	JJ	Jüngstes Datum, an welchem Änderungen am Datensatz durchgeführt wurden (JJJJMMTT).	Ultima data alla quale sono state fatte delle modifiche al record (JJJJMMTT).
9.	TOLKOO	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Koordinatenangabe für den Elementmittelpunkt (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione della coordinata per il centro dell'elemento (campo „ID“ della tabella tol.dbf).
10.	HOE	F(8,2)	JJ	Höhenkote des Elements (m ü. NHN). Anzugeben ist die Fließhöhenkote am Verbindungspunkt zu den linienförmigen Elementen (für Gebäudeanschlüsse die Geländehöhe, für Tiefbrunnen die Höhenkote des Brunnenkopfes, für Pumpen die Höhenkote der Pumpenachse, für Druckunterbrecherschächte die Höhenkote der Entnahme).	Quota dell'elemento (m s.l.m.). Dev'essere indicata la quota di scorrimento al punto di connessione con gli elementi a forma di linea (per allacciamenti domestici la quota al livello del terreno, per pozzi la quota alla testa, per pompe la quota dell'asse della pompa, per pozzetti di riduzione pressione la quota di prelievo).
11.	TOLHOE	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Höhenkotenangabe für das Element (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione di quota per l'elemento (campo „ID“ della tabella tol.dbf).
12.	HOEHOEGEL	F(8,2)	JJ	Höhenunterschied zwischen Höhenkote des Elements und Geländehöhe (m). Wenn sich das Element oberhalb der Geländehöhe befindet, dann wird ein negatives Vorzeichen vorangestellt.	Dislivello tra quota dell'elemento e livello del terreno (m). Nel caso che l'elemento si trovasse sopra il livello del terreno, verrà anteposto il segno negativo.
13.	TOLHOEGEL	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Höhenunterschiedsangabe zwischen Höhenkote des Elements und Geländehöhe (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione di dislivello tra quota dell'elemento e livello del terreno (campo „ID“ della tabella tol.dbf).

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:
Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -



Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:
rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

14.	GEM	C(6)	JJ	ASTAT-Kodex der Gemeinde (und Provinz), auf deren Gebiet sich das Element befindet.	Codice ASTAT del Comune (e della Provincia) sul cui territorio si trova l'elemento.
15.	BET	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Netzbetreibers (Feld „ID“ der Tabelle fir.dbf).	Codice relativo al gestore di rete (campo „ID“ della tabella fir.dbf).
16.	ANL	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Trinkwasserversorgungsanlage welcher das Element angehört (Feld „ID“ der Tabelle anl.dbf).	Codice relativo all'impianto di erogazione acqua potabile di cui fa parte l'elemento (campo „ID“ della tabella anl.dbf).
17.	MAT	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Materials des Elements (Feld „ID“ der Tabelle mat.dbf).	Codice relativo al materiale dell'elemento (campo „ID“ della tabella mat.dbf).
18.	DATVER	D(8)	JJ	Datum der Verlegung des Elements (JJJJMMTT). Wenn das Jahr der Verlegung bekannt ist, nicht aber der genaue Tag, dann wird anstelle von „TT“ der Wert „01“ eingetragen. Wenn das Jahr der Verlegung bekannt ist, nicht aber der genaue Monat, dann wird anstelle von „MM“ der Wert „01“ eingetragen. Wenn das Datum der Verlegung unbekannt ist, dann wird „19000101“ eingetragen.	Data di posatura dell'elemento (JJJJMMTT). Nel caso che l'anno di posatura sia conosciuto ma non il giorno esatto, si compilerà „01“ al posto di „TT“. Nel caso che l'anno di posatura sia conosciuto ma non il mese esatto, si compilerà „01“ al posto di „MM“. Nel caso che la data di posatura non sia nota, si compilerà „19000101“.
19.	FIRVER	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Verlegerfirma des Elements (Feld „ID“ der Tabelle fir.dbf).	Codice relativo alla ditta posatrice dell'elemento (campo „ID“ della tabella fir.dbf).
20.	STA	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Status des Elements (Feld „ID“ der Tabelle staele.dbf).	Codice relativo allo stato dell'elemento (campo „ID“ della tabella staele.dbf).
21.	BEZ	C(250)	JJ	Eventuelle Bezeichnung des Elements.	Eventuale denominazione dell'elemento.
22.	ANZSCH	I(11)	JJ	Anzahl der bisher beim Element aufgetretenen Schadensfälle.	Numero dei danni fino ad oggi verificatisi nell'elemento.
23.	BEM	C(250)	JJ	Eventuelle Bemerkungen zum Element (z. B. Schadensfälle, Wartungen, Sanierungen, Unregelmäßigkeiten, Fehlfunktionen, schlechter Zustand usw.).	Eventuali annotazioni sull'elemento (p. es. danni, ispezioni, risanamenti, anomalie, malfunzionamenti, cattivo stato ecc.).
24.	INF	C(250)	JJ	Name der Datei, in welcher weitere Informationen über das Element erhältlich sind (z. B. digitale Aufnahme). Wenn es mehrere Dateien gibt, dann müssen die Dateinamen mit einem „-“ Zeichen getrennt werden (Beispiel: „683.jpg;683_2.jpg“).	Nome del file nel quale sono reperibili ulteriori informazioni sull'elemento (p. es. ripresa digitale). Nel caso che esista più di un file i relativi nomi dovranno essere separati da un segno di „-“ (esempio: „683.jpg;683_2.jpg“).

NB Die Felder des folgenden Abschnittes müssen und dürfen nur dann ausgefüllt werden, wenn es sich um ein Element des Typs „Zähler“ handelt.

NB I campi seguenti devono e possono essere riempiti solamente nel caso si trattasse di un elemento del tipo „contatore“.

25.	ZAENUM	C(20)	JJ	Zählernummer.	Numero del contatore.
-----	--------	-------	----	---------------	-----------------------

NB Die Felder des folgenden Abschnittes müssen und dürfen nur dann ausgefüllt werden, wenn es sich um ein Element des Typs „Ventil“ handelt.

NB I campi seguenti devono e possono essere riempiti solamente nel caso si trattasse di un elemento del tipo „valvola“.

26.	VENTYP	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Ventiltyps (Feld „ID“ der Tabelle ventyp.dbf).	Codice relativo al tipo di valvola (campo „ID“ della tabella ventyp.dbf).
-----	--------	-------	----	--	---

NB Die Felder des folgenden Abschnittes müssen und dürfen nur dann ausgefüllt werden, wenn es sich um ein Element des Typs „Ventil“ oder „Schieber“ handelt.

NB I campi seguenti devono e possono essere riempiti solamente nel caso si trattasse di un elemento del tipo „valvola“ o „saracinesca“.

27.	VENSTA	I(11)	JJ	Status des Ventils/Schiebers (Feld „ID“ der Tabelle vensta.dbf).	Stato della valvola/saracinesca (campo „ID“ della tabella vensta.dbf).
-----	--------	-------	----	--	--

NB Die Felder des folgenden Abschnittes müssen und dürfen nur dann ausgefüllt werden, wenn es sich um ein Element des Typs „Behälter“ handelt.

NB I campi seguenti devono e possono essere riempiti solamente nel caso si trattasse di un elemento del tipo „serbatoio“.

28.	HOETRIBEH	F(8,2)	JJ	Höhenkote des niedrigsten Wasserspiegels der Trinkwasserreserve (m ü. NHN).	Quota del livello minimo di riserva dell'acqua potabile (m s.l.m.).
29.	HOELOEBEH	F(8,2)	JJ	Höhenkote des niedrigsten Wasserspiegels der Löschwasserreserve (m ü. NHN).	Quota del livello minimo di riserva dell'acqua antincendio (m s.l.m.).

NB Die Felder des folgenden Abschnittes müssen und dürfen nur dann ausgefüllt werden, wenn es sich um ein Element des Typs „Behälter“ oder „Sammelschacht“ oder „Druckunterbrecherschacht“ handelt.

NB I campi seguenti devono e possono essere riempiti solamente nel caso si trattasse di un elemento del tipo „serbatoio“ o „pozzetto di raccolta“ o „pozzetto di riduzione pressione“.

30.	FAS	I(7)	JJ	Fassungsvermögen (m³)	Capacità (m³).
-----	-----	------	----	-----------------------	----------------

NB Die Felder des folgenden Abschnittes müssen und dürfen nur dann ausgefüllt werden, wenn es sich

NB I campi seguenti devono e possono essere riempiti solamente nel caso si trattasse di un ele-

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:
 Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
 Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -



Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:
 rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
 rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

<i>um ein Element des Typs „Behälter“ oder „Druckunterbrecherschacht“ handelt.</i>				<i>mento del tipo “serbatoio” o “pozzetto di riduzione pressione”.</i>	
31.	HOEUEB	F(8,2)	JJ	Höhenkote des Überlaufs (m ü. NHN).	Quota del troppo-pieno (m s.l.m.).
<i>NB Die Felder des folgenden Abschnittes müssen und dürfen nur dann ausgefüllt werden, wenn es sich um ein Element des Typs „Tiefbrunnen“ handelt.</i>				<i>NB I campi seguenti devono e possono essere riempiti solamente nel caso si trattasse di un elemento del tipo “pozzo”.</i>	
32.	HOEPUM	F(8,2)	JJ	Höhenkote an welcher die Tauchpumpe das Grundwasser entnimmt (m ü. NHN).	Quota alla quale la pompa sommersa estrae l'acqua sotterranea (m s.l.m.).
<i>NB Die Felder des folgenden Abschnittes müssen und dürfen nur dann ausgefüllt werden, wenn es sich um ein Element des Typs „Sammelschacht“ handelt.</i>				<i>NB I campi seguenti devono e possono essere riempiti solamente nel caso si trattasse di un elemento del tipo “pozzetto di raccolta”.</i>	
33.	HOEWASSAM	F(8,2)	JJ	Höhenkote des Wasserspiegels (m ü. NHN).	Quota del livello d'acqua (m s.l.m.).

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:
Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -



Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:
rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

d) Netz der **Trinkwasserleitungen:**
Datenstruktur für **linienförmige Elemente:** Datei I200201.dbf

d) Rete di **condutture dell'acqua potabile:**
Tracciato record per **elementi a forma di linea:** file I200201.dbf

Information Nr. Informazione n.	Feldname Nome campo	Datenformat Formato dati	Obligatorisch Obbligatorio	Anmerkungen	Annotazioni
1.	ID	I(11)	JJ	Schlüsselfeld mit einer eindeutigen Nummerierung für alle linienförmigen Elemente des Netzes, welche vom gleichen Netzbetreiber verwaltet werden. Für die Erhebung von neuen Elementen teilt der Auftraggeber auf Anfrage die erste Zahl mit, ab welcher mit einer möglichst fortlaufenden Nummerierung gestartet wird.	Campo chiave con numerazione univoca per tutti gli elementi a forma di linea della rete che vengono gestiti dallo stesso gestore di rete. Per il rilievo di elementi nuovi il committente dei lavori su richiesta fornirà il primo numero utile dal quale partire con una numerazione possibilmente continua.
2.	TYPHIE	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Typs des Elements in Hinblick auf die hierarchische Bedeutung (Feld „ID“ der Tabelle typlinhiw.dbf).	Codice relativo al tipo dell'elemento relativamente all'importanza gerarchica (campo „ID“ della tabella typlinhiw.dbf).
3.	DATERH	D(8)	JJ	Jüngstes Datum, an welchem Eigenschaften des Elements erhoben wurden (JJJJMMTT).	Ultima data alla quale sono state rilevate caratteristiche dell'elemento (JJJJMMTT).
4.	FIRERH	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Erhebers, welcher als letzter Eigenschaften des Elements erhoben hat (Feld „ID“ der Tabelle fir.dbf).	Codice relativo al rilevatore che per ultimo ha rilevato delle caratteristiche dell'elemento (campo „ID“ della tabella fir.dbf).
5.	TYPHYD	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Typs des Elements in Hinblick auf die hydraulische Bedeutung (Feld „ID“ der Tabelle typlinydw.dbf).	Codice relativo al tipo dell'elemento relativamente all'importanza idraulica (campo „ID“ della tabella typlinydw.dbf).
6.	LOGSTA	C(16)	JJ	Logischer Wert der Verbindung zum Element welches sich eventuell am Startpunkt des betreffenden Elements befindet.	Valore logico della connessione all'elemento che eventualmente si trova all'inizio dell'elemento in riguardo.
7.	LOGEND	C(16)	JJ	Logischer Wert der Verbindung zum Element welches sich eventuell am Endpunkt des betreffenden Elements befindet.	Valore logico della connessione all'elemento che eventualmente si trova alla fine dell'elemento in riguardo.
8.	LAE	F(8,2)	JJ	Grafische Länge des Elements (m).	Lunghezza grafica dell'elemento (m).
9.	LAEREA	F(8,2)	JJ	Reale (dreidimensionale) Länge des Elements (m).	Lunghezza reale (tridimensionale) dell'elemento (m).
10.	DATAEN	D(8)	JJ	Jüngstes Datum, an welchem Änderungen am Datensatz durchgeführt wurden (JJJJMMTT).	Ultima data alla quale sono state fatte delle modifiche al record (JJJJMMTT).
11.	TOLKOOSTA	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Koordinatenangabe für den Startpunkt des Elements (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione delle coordinate del punto d'inizio dell'elemento (campo „ID“ della tabella tol.dbf).
12.	TOLKOOZWI	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Koordinatenangabe für eventuelle Zwischenpunkte des Elements (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf). Im Falle von verschiedenen Toleranzen für verschiedene Punkte des Elements wird die höhere Toleranz gewählt.	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione delle coordinate di eventuali punti intermedi dell'elemento (campo „ID“ della tabella tol.dbf). Nel caso che per diversi punti dell'elemento ci siano diverse tolleranze dev'essere indicata la tolleranza maggiore.
13.	TOLKOOEND	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Koordinatenangabe für den Endpunkt des Elements (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione delle coordinate del punto di fine dell'elemento (campo „ID“ della tabella tol.dbf).
14.	HOESTA	F(8,2)	JJ	Höhenkote des Startpunkts des Elements (m ü. NHN). Anzugeben ist die Fließhöhenkote der Leitung.	Quota del punto d'inizio dell'elemento (m s.l.m.). Dev'essere indicata la quota di scorrimento della tratta.
15.	TOLHOESTA	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Höhenkotenangabe des Startpunkts des Elements (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione di quota del punto d'inizio dell'elemento (campo „ID“ della tabella tol.dbf).
16.	HOEEND	F(8,2)	JJ	Höhenkote des Endpunkts des Elements (m ü. NHN). Anzugeben ist die	Quota del punto di fine dell'elemento (m s.l.m.). Dev'essere indicata la quota di

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:
 Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
 Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -



Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:
 rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
 rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

				Fließhöhenkote der Leitung.	scorrimento della tratta.
17.	TOLHOEEND	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Höhenkotenangabe des Endpunkts des Elements (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione di quota del punto di fine dell'elemento (campo „ID“ della tabella tol.dbf).
18.	HOESTAGEL	F(8,2)	JJ	Höhenunterschied zwischen Startpunkt des Elements und Geländehöhe (m). Wenn sich das Element oberhalb der Geländehöhe befindet, dann wird ein negatives Vorzeichen vorangestellt.	Dislivello tra punto d'inizio dell'elemento e livello del terreno (m). Nel caso che l'elemento si trovasse sopra il livello del terreno, verrà anteposto il segno negativo.
19.	TOLSTAGEL	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Höhenunterschiedsangabe zwischen Startpunkt des Elements und Geländehöhe (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione di dislivello tra punto d'inizio dell'elemento e livello del terreno (campo „ID“ della tabella tol.dbf).
20.	HOENDGEL	F(8,2)	JJ	Höhenunterschied zwischen Endpunkt des Elements und Geländehöhe (m). Wenn sich das Element oberhalb der Geländehöhe befindet, dann wird ein negatives Vorzeichen vorangestellt.	Dislivello tra punto di fine dell'elemento e livello del terreno (m). Nel caso che l'elemento si trovasse sopra il livello del terreno, verrà anteposto il segno negativo.
21.	TOLENDGEL	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Höhenunterschiedsangabe zwischen Endpunkt des Elements und Geländehöhe (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione di dislivello tra punto di fine dell'elemento e livello del terreno (campo „ID“ della tabella tol.dbf).
22.	GEM	C(6)	JJ	ASTAT-Kodex der Gemeinde (und Provinz), auf deren Gebiet sich das Element befindet.	Codice ASTAT del Comune (e della Provincia) sul cui territorio si trova l'elemento.
23.	BET	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Netzbetreibers (Feld „ID“ der Tabelle fir.dbf).	Codice relativo al gestore di rete (campo „ID“ della tabella fir.dbf).
24.	ANL	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Trinkwasserversorgungsanlage welcher das Element angehört (Feld „ID“ der Tabelle anl.dbf).	Codice relativo all'impianto di erogazione acqua potabile di cui fa parte l'elemento (campo „ID“ della tabella anl.dbf).
25.	DATVER	D(8)	JJ	Datum der Verlegung des Elements (JJJJMMTT). Wenn das Jahr der Verlegung bekannt ist, nicht aber der genaue Tag, dann wird anstelle von „TT“ der Wert „01“ eingetragen. Wenn das Jahr der Verlegung bekannt ist, nicht aber der genaue Monat, dann wird anstelle von „MM“ der Wert „01“ eingetragen. Wenn das Datum der Verlegung unbekannt ist, dann wird „19000101“ eingetragen.	Data di posatura dell'elemento (JJJJMMTT). Nel caso che l'anno di posatura sia conosciuto ma non il giorno esatto, si compilerà „01“ al posto di „TT“. Nel caso che l'anno di posatura sia conosciuto ma non il mese esatto, si compilerà „01“ al posto di „MM“. Nel caso che la data di posatura non sia nota, si compilerà „19000101“.
26.	FIRVER	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Verlegerfirma des Elements (Feld „ID“ der Tabelle fir.dbf).	Codice relativo alla ditta posatrice dell'elemento (campo „ID“ della tabella fir.dbf).
27.	STA	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Status des Elements (Feld „ID“ der Tabelle staele.dbf).	Codice relativo allo stato dell'elemento (campo „ID“ della tabella staele.dbf).
28.	BEZ	C(250)	JJ	Eventuelle Bezeichnung des Elements.	Eventuale denominazione dell'elemento.
29.	ANZSCH	I(11)	JJ	Anzahl der bisher beim Element aufgetretenen Schadensfälle.	Numero dei danni fino ad oggi verificatisi nell'elemento.
30.	BEM	C(250)	JJ	Eventuelle Bemerkungen zum Element (z. B. Schadensfälle, Wartungen, Sanierungen, Unregelmäßigkeiten, Fehlfunktionen, schlechter Zustand usw.).	Eventuali annotazioni sull'elemento (p. es. danni, ispezioni, risanamenti, anomalie, malfunzionamenti, cattivo stato ecc.).
31.	DUR	F(7,4)	JJ	Innendurchmesser des Elements (m; Angaben in Zoll müssen in Meter umgewandelt werden, 1 " = 0,0254 m).	Diametro interno dell'elemento (m; pollici devono essere convertiti in metri, 1 " = 0,0254 m).
32.	MAT	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Materials des Elements (Feld „ID“ der Tabelle mat.dbf).	Codice relativo al materiale dell'elemento (campo „ID“ della tabella mat.dbf).
33.	NEN	F(6,2)	JJ	Nenndruck (PN) des Elements (bar).	Pressione nominale (PN) dell'elemento (bar).
34.	INNSCHTYP	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Innenschutztyps des Elements (Feld „ID“ der Tabelle schtyp.dbf).	Codice relativo al tipo di protezione interna dell'elemento (campo „ID“ della tabella schtyp.dbf).
35.	AUSSCHTYP	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Außenschutztyps des Elements (Feld „ID“ der Tabelle schtyp.dbf).	Codice relativo al tipo di protezione esterna dell'elemento (campo „ID“ della tabella schtyp.dbf).
36.	INF	C(250)	JJ	Name der Datei, in welcher weitere Informationen über das Element erhältlich sind (z. B. digitale Aufnahme). Wenn es mehrere Dateien gibt, dann müssen die Dateinamen mit einem „-“ Zeichen getrennt werden (Beispiel: „683.jpg;683_2.jpg“).	Nome del file nel quale sono reperibili ulteriori informazioni sull'elemento (p. es. ripresa digitale). Nel caso che esista più di un file i relativi nomi dovranno essere separati da un segno di „-“ (esempio: „683.jpg;683_2.jpg“).

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:
 Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
 Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
 - Objektkatalog -



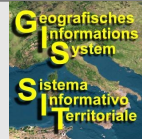
Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:
 rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
 rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
 - catalogo oggetti -

e) Netz der **öffentlichen Beleuchtung:**
 Datenstruktur für **punktförmige Elemente:** Datei p200301.dbf

e) Rete dell'**illuminazione pubblica:**
 Tracciato record per **elementi a forma di punto:** file p200301.dbf

Information Nr. Informazione n.	Feldname Nome campo	Datenformat Formato dati	Obligatorisch Obbligatorio	Anmerkungen	Annotazioni
1.	ID	I(11)	JJ	Schlüsselfeld mit einer eindeutigen Nummerierung für alle punktförmigen Elemente des Netzes, welche vom gleichen Netzbetreiber verwaltet werden. Für die Erhebung von neuen Elementen teilt der Auftraggeber auf Anfrage die erste Zahl mit, ab welcher mit einer möglichst fortlaufenden Nummerierung gestartet wird.	Campo chiave con numerazione univoca per tutti gli elementi a forma di punto della rete che vengono gestiti dallo stesso gestore di rete. Per il rilievo di elementi nuovi il committente dei lavori su richiesta fornirà il primo numero utile dal quale partire con una numerazione possibilmente continua.
2.	TYP	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Typs des Elements (Feld „ID“ der Tabelle typpunbel.dbf).	Codice relativo al tipo dell'elemento (campo „ID“ della tabella typpunbel.dbf).
3.	DATERH	D(8)	JJ	Jüngstes Datum, an welchem Eigenschaften des Elements erhoben wurden (JJJMMTT).	Ultima data alla quale sono state rilevate caratteristiche dell'elemento (JJJMMTT).
4.	FIRERH	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Erhebers, welcher als letzter Eigenschaften des Elements erhoben hat (Feld „ID“ der Tabelle fir.dbf).	Codice relativo al rilevatore che per ultimo ha rilevato delle caratteristiche dell'elemento (campo „ID“ della tabella fir.dbf).
5.	LOGSTA	C(16)	JJ	Logischer Wert der Verbindung zum Element welches sich eventuell am Startpunkt des betreffenden Elements befindet.	Valore logico della connessione all'elemento che eventualmente si trova all'inizio dell'elemento in riguardo.
6.	LOGEND	C(16)	JJ	Logischer Wert der Verbindung zum Element welches sich eventuell am Endpunkt des betreffenden Elements befindet.	Valore logico della connessione all'elemento che eventualmente si trova alla fine dell'elemento in riguardo.
7.	DRESYM	F(7,2)	JJ	Drehungswinkel (°, arithmetisch) des grafischen Symbols, mit welchem das Element dargestellt wird (z. B. 0 = nach rechts, 90 = nach oben, 180 = nach links, 270 = nach unten).	Angolo di rotazione (°, aritmetico) del simbolo grafico che rappresenta l'elemento (p. es. 0 = verso destra, 90 = verso l'alto, 180 = verso sinistra, 270 = verso il basso).
8.	DATAEN	D(8)	JJ	Jüngstes Datum, an welchem Änderungen am Datensatz durchgeführt wurden (JJJMMTT).	Ultima data alla quale sono state fatte delle modifiche al record (JJJMMTT).
9.	TOLKOO	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Koordinatenangabe für den Elementmittelpunkt (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione della coordinata per il centro dell'elemento (campo „ID“ della tabella tol.dbf).
10.	HOE	F(8,2)	JJ	Höhenkote des Elements (m ü. NHN). Wenn es sich um einen Beleuchtungsmasten handelt, wird die Höhenkote am Fuße des Mastens angegeben. Wenn es sich um einen Inspektionsschacht oder einen Schaltschrank handelt, wird die Geländehöhe angegeben.	Quota dell'elemento (m s.l.m.). Nel caso si trattasse di un palo d'illuminazione dev'essere indicata la quota alla base del palo. Nel caso si trattasse di un pozzetto d'ispezione o un quadro elettrico dev'essere indicata la quota al livello del terreno.
11.	TOLHOE	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Höhenkotenangabe für das Element (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione di quota per l'elemento (campo „ID“ della tabella tol.dbf).
12.	HOEHOEGEL	F(8,2)	JJ	Höhenunterschied zwischen Höhenkote des Elements und Geländehöhe (m). Wenn sich das Element oberhalb der Geländehöhe befindet, dann wird ein negatives Vorzeichen vorangestellt.	Dislivello tra quota dell'elemento e livello del terreno (m). Nel caso che l'elemento si trovasse sopra il livello del terreno, verrà anteposto il segno negativo.
13.	TOLHOEGEL	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Höhenunterschiedsangabe zwischen Höhenkote des Elements und Geländehöhe (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione di dislivello tra quota dell'elemento e livello del terreno (campo „ID“ della tabella tol.dbf).
14.	GEM	C(6)	JJ	ASTAT-Kodex der Gemeinde (und Provinz), auf deren Gebiet sich das Ele-	Codice ASTAT del Comune (e della Provincia) sul cui territorio si trova l'elemen-

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:
Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -



Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:
rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

				ment befindet.	to.
15.	BET	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Netzbetreibers (Feld „ID“ der Tabelle fir.dbf).	Codice relativo al gestore di rete (campo „ID“ della tabella fir.dbf).
16.	MAT	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Materials des Elements (Feld „ID“ der Tabelle mat.dbf). Wenn es sich um einen Lichtpunkt handelt, wird das Material der Beleuchtungsarmatur angegeben. Wenn es sich um einen Inspektionsschacht handelt, wird das Material des Schachtdeckels angegeben. Wenn es sich um einen Schaltschrank handelt, kann der Wert „unbekannt“ angegeben werden. Wenn es sich um einen Messpunkt der Beleuchtungsstärke handelt, wird der Wert „unbekannt“ angegeben.	Codice relativo al materiale dell'elemento (campo „ID“ della tabella mat.dbf). Nel caso si trattasse di un punto luce verrà indicato il materiale dell'armatura dell'illuminazione. Nel caso si trattasse di un pozzetto d'ispezione verrà indicato il materiale del chiusino del pozzetto. Nel caso si trattasse di un quadro elettrico potrà essere indicato il valore „ignoto“. Nel caso si trattasse di un punto di misurazione del valore dell'illuminazione verrà indicato il valore „ignoto“.
17.	DATVER	D(8)	JJ	Datum der Verlegung des Elements (JJJJMMTT). Wenn das Jahr der Verlegung bekannt ist, nicht aber der genaue Tag, dann wird anstelle von „TT“ der Wert „01“ eingetragen. Wenn das Jahr der Verlegung bekannt ist, nicht aber der genaue Monat, dann wird anstelle von „MM“ der Wert „01“ eingetragen. Wenn das Datum der Verlegung unbekannt ist oder es sich um einen Messpunkt der Beleuchtungsstärke handelt, dann wird „19000101“ eingetragen.	Data di posatura dell'elemento (JJJJMMTT). Nel caso che l'anno di posatura sia conosciuto ma non il giorno esatto, si compilerà „01“ al posto di „TT“. Nel caso che l'anno di posatura sia conosciuto ma non il mese esatto, si compilerà „01“ al posto di „MM“. Nel caso che la data di posatura non sia nota o si trattasse di un punto di misurazione del valore dell'illuminazione, si compilerà „19000101“.
18.	FIRVER	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Verlegerfirma des Elements (Feld „ID“ der Tabelle fir.dbf). Wenn es sich um einen Messpunkt der Beleuchtungsstärke handelt, wird der Wert „unbekannt“ angegeben.	Codice relativo alla ditta posatrice dell'elemento (campo „ID“ della tabella fir.dbf). Nel caso si trattasse di un punto di misurazione del valore dell'illuminazione verrà indicato il valore „ignoto“.
19.	STA	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Status des Elements (Feld „ID“ der Tabelle staele.dbf).	Codice relativo allo stato dell'elemento (campo „ID“ della tabella staele.dbf).
20.	BEZ	C(250)	JJ	Eventuelle Bezeichnung des Elements.	Eventuale denominazione dell'elemento.
21.	BEM	C(250)	JJ	Eventuelle Bemerkungen zum Element (z. B. Schadensfälle, Wartungen, Sanierungen, Unregelmäßigkeiten, Fehlfunktionen, schlechter Zustand usw.).	Eventuali annotazioni sull'elemento (p. es. danni, ispezioni, risanamenti, anomalie, malfunzionamenti, cattivo stato ecc.).
22.	INF	C(250)	JJ	Name der Datei, in welcher weitere Informationen über das Element erhältlich sind (z. B. digitale Aufnahme). Wenn es mehrere Dateien gibt, dann müssen die Dateinamen mit einem „-“ Zeichen getrennt werden (Beispiel: „683.jpg;683_2.jpg“).	Nome del file nel quale sono reperibili ulteriori informazioni sull'elemento (p. es. ripresa digitale). Nel caso che esista più di un file i relativi nomi dovranno essere separati da un segno di „-“ (esempio: „683.jpg;683_2.jpg“).
23.	IDSCH	I(11)	JJ	Wenn es sich um einen Schaltschrank handelt: Schlüsselfeld mit einer eindeutigen Nummerierung für alle Schaltschränke, welche vom gleichen Netzbetreiber verwaltet werden. Für die Erhebung von neuen Elementen teilt der Auftraggeber auf Anfrage die erste Zahl mit, ab welcher mit einer möglichst fortlaufenden Nummerierung gestartet wird. Wenn es sich nicht um einen Schaltschrank handelt: Nummer des Feldes „IDSCH“ des Schaltschranks mit welchem das Element verbunden ist.	Nel caso si trattasse di un quadro elettrico: campo chiave con numerazione univoca per tutti i quadri elettrici che vengono gestiti dallo stesso gestore di rete. Per il rilievo di elementi nuovi il committente dei lavori su richiesta fornirà il primo numero utile dal quale partire con una numerazione possibilmente continua. Nel caso non si trattasse di un quadro elettrico: contenuto del campo „IDSCH“ del quadro elettrico al quale è collegato l'elemento.

NB Die Felder des folgenden Abschnittes müssen und dürfen nur dann ausgefüllt werden, wenn es sich nicht um ein Element des Typs „Schaltschrank“ handelt.

NB I campi seguenti devono e possono essere riempiti solamente nel caso non si trattasse di un elemento del tipo „quadro elettrico“.

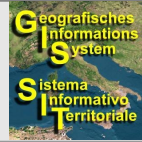
24.	IDLIN	I(11)	JJ	Logischer Wert der elektrischen Linie welcher das Element angehört.	Valore logico della linea elettrica alla quale appartiene l'elemento.
-----	-------	-------	----	---	---

NB Die Felder des folgenden Abschnittes müssen und dürfen nur dann ausgefüllt werden, wenn es sich um ein Element des Typs „Schaltschrank“ handelt.

NB I campi seguenti devono e possono essere riempiti solamente nel caso si trattasse di un elemento del tipo „quadro elettrico“.

25.	STRLIE	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Stromlieferanten (Feld „ID“ der Tabelle fir.dbf).	Codice relativo alla ditta fornitrice della corrente (campo „ID“ della tabella fir.dbf).
26.	KONSCH	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Konformität des Schaltschranks mit den gültigen Normen – Schutz vor Wasser und Staub, Dichte der Geräte und Kabel, Verkabelung (Feld „ID“ der Tabelle exi.dbf).	Codice relativo alla conformità del quadro elettrico con le norme vigenti – protezione contro l'acqua e la polvere, costipamento, cablaggio (campo „ID“ della tabella exi.dbf).
27.	KONGER	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Konformität der Geräte (elektrische, magnetische, thermische und differentielle Schütze, Fernschalter, Uhren, Dämmerungsschalter, Leistungsminderer usw.) mit den gültigen Normen – angemessener Schutz aller Stromkreise, Übereinstimmung zwischen Tarierung der Schütze	Codice relativo alla conformità delle apparecchiature (protezioni elettriche, magnetiche, termiche e differenziali, teleruttori, orologi, crepuscolari, riduttori di potenza ecc.) con le norme vigenti – protezione adeguata di tutti i circuiti, coordinamento tra taratura della protezione e sezione del cavo, selettività (campo „ID“ del

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:
Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -



Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:
rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

				und Kabelquerschnitt, Selektivität (Feld „ID“ der Tabelle exi.dbf).	la tabella exi.dbf).
28.	ELELEI	I(6)	JJ	Elektrische Leistung mit welcher der Schaltschrank gemäß Vertrag mit dem Stromlieferanten gespeist wird (W).	Potenza elettrica a monte del quadro elettrico secondo il contratto stipulato con la ditta fornitrice della corrente (W).
29.	SPATYP	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Spannungstyps am Zählerausgang (Feld „ID“ der Tabelle spatyp.dbf).	Codice relativo al tipo di tensione a valle del contatore (campo „ID“ della tabella spatyp.dbf).
30.	GERFER	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Existenz eines Gerätes für Fernregelung (Feld „ID“ der Tabelle exi.dbf).	Codice relativo alla presenza di un dispositivo di teleregolazione (campo „ID“ della tabella exi.dbf).

NB Die Felder des folgenden Abschnittes müssen und dürfen nur dann ausgefüllt werden, wenn es sich um ein Element des Typs „Beleuchtungsmasten“ handelt.

NB I campi seguenti devono e possono essere riempiti solamente nel caso si trattasse di un elemento del tipo „palo d'illuminazione“.

31.	HOEBEL	F(5,2)	JJ	Höhe des Beleuchtungsmastens (m).	Altezza del palo (m).
32.	LEIBEL	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Existenz der Leitfähigkeit des Materials des Beleuchtungsmastens (Feld „ID“ der Tabelle exi.dbf).	Codice relativo all'esistenza di conduttività del materiale del palo (campo „ID“ della tabella exi.dbf).
33.	KONKLE	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Konformität der Klemmleiste mit den gültigen Normen (Feld „ID“ der Tabelle exi.dbf).	Codice relativo alla conformità della morsettiere di derivazione con le norme vigenti (campo „ID“ della tabella exi.dbf).
34.	ERDTYP	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Erdungselementtyps (Feld „ID“ der Tabelle erdttyp.dbf).	Codice relativo al tipo di conduttore di terra (campo „ID“ della tabella erdttyp.dbf).
35.	KONERD	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Existenz der konstanten Erdungsleitung zwischen Erdungselement und Beleuchtungsmasten und/oder Metallteilen der Beleuchtungsarmatur (Feld „ID“ der Tabelle exi.dbf).	Codice relativo alla presenza della continuità di conduzione tra il conduttore di terra e il palo e/o le parti metalliche dell'armatura dell'illuminazione (campo „ID“ della tabella exi.dbf).
36.	SCHSIC	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Existenz einer Schmelzsicherung (Feld „ID“ der Tabelle exi.dbf).	Codice relativo alla presenza del fusibile di protezione (campo „ID“ della tabella exi.dbf).

NB Die Felder des folgenden Abschnittes müssen und dürfen nur dann ausgefüllt werden, wenn es sich um ein Element des Typs „Lichtpunkt“ handelt.

NB I campi seguenti devono e possono essere riempiti solamente nel caso si trattasse di un elemento del tipo „punto luce“.

37.	LICID	I(11)	JJ	Schlüsselfeld mit einer eindeutigen Nummerierung für alle mit ein und demselben Schaltschrank verbundenen Lichtpunkte. Für die Erhebung von neuen Elementen teilt der Auftraggeber auf Anfrage die erste Zahl mit, ab welcher mit einer möglichst fortlaufenden Nummerierung gestartet wird.	Campo chiave con numerazione univoca per tutti i punti luce che sono collegati allo stesso quadro elettrico. Per il rilievo di elementi nuovi il committente dei lavori su richiesta fornirà il primo numero utile dal quale partire con una numerazione possibilmente continua.
38.	LAMTYP	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Lampentyps (Feld „ID“ der Tabelle lamtyp.dbf).	Codice relativo al tipo di lampada (campo „ID“ della tabella lamtyp.dbf).
39.	ELELEILAM	I(11)	JJ	Elektrische Leistung der Lampe (W).	Potenza elettrica della lampada (W).
40.	BELRAD	F(7,2)	JJ	Beleuchtungsradius der Lampe, falls bekannt (m).	Raggio cono della lampada, se noto (m).
41.	ZWEVOR	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Existenz eines zweistufigen Vorschaltgerätes (Feld „ID“ der Tabelle exi.dbf).	Codice relativo alla presenza di un regolatore di corrente a due vie (campo „ID“ della tabella exi.dbf).
42.	MARMOBEL	C(250)	JJ	Beschreibung von Marke und Modell der Beleuchtungsarmatur.	Descrizione di marca e modello dell'armatura dell'illuminazione.
43.	TYPMONBEL	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Typs der Montage der Beleuchtungsarmatur (Feld „ID“ der Tabelle typmonbel.dbf).	Codice relativo al tipo di montaggio dell'armatura dell'illuminazione (campo „ID“ della tabella typmonbel.dbf).

NB Die Felder des folgenden Abschnittes müssen und dürfen nur dann ausgefüllt werden, wenn es sich um ein Element des Typs „Messpunkt der Beleuchtungsstärke“ handelt.

NB I campi seguenti devono e possono essere riempiti solamente nel caso si trattasse di un elemento del tipo „punto di misurazione del valore dell'illuminazione“.

44.	BELSTA	I(11)	JJ	Gemessene Beleuchtungsstärke (lux).	Valore dell'illuminazione misurato (lux).
-----	--------	-------	----	-------------------------------------	---

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:
Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -



Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:
rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

f) Netz der **öffentlichen Beleuchtung:**
Datenstruktur für **linienförmige Elemente:** Datei I200301.dbf

f) Rete dell'**illuminazione pubblica:**
Tracciato record per **elementi a forma di linea:** file I200301.dbf

Information Nr. Informazione n.	Feldname Nome campo	Datenformat Formato dati	Obligatorisch Obbligatorio	Anmerkungen	Annotazioni
1.	ID	I(11)	JJ	Schlüsselfeld mit einer eindeutigen Nummerierung für alle linienförmigen Elemente des Netzes, welche vom gleichen Netzbetreiber verwaltet werden. Für die Erhebung von neuen Elementen teilt der Auftraggeber auf Anfrage die erste Zahl mit, ab welcher mit einer möglichst fortlaufenden Nummerierung gestartet wird.	Campo chiave con numerazione univoca per tutti gli elementi a forma di linea della rete che vengono gestiti dallo stesso gestore di rete. Per il rilievo di elementi nuovi il committente dei lavori su richiesta fornirà il primo numero utile dal quale partire con una numerazione possibilmente continua.
2.	TYPHIE	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Typs des Elements in Hinblick auf die hierarchische Bedeutung (Feld „ID“ der Tabelle typlinhieb.dbf).	Codice relativo al tipo dell'elemento relativamente all'importanza gerarchica (campo „ID“ della tabella typlinhieb.dbf).
3.	DATERH	D(8)	JJ	Jüngstes Datum, an welchem Eigenschaften des Elements erhoben wurden (JJJJMMTT).	Ultima data alla quale sono state rilevate caratteristiche dell'elemento (JJJJMMTT).
4.	FIRERH	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Erhebers, welcher als letzter Eigenschaften des Elements erhoben hat (Feld „ID“ der Tabelle fir.dbf).	Codice relativo al rilevatore che per ultimo ha rilevato delle caratteristiche dell'elemento (campo „ID“ della tabella fir.dbf).
5.	LOGSTA	C(16)	JJ	Logischer Wert der Verbindung zum Element welches sich eventuell am Startpunkt des betreffenden Elements befindet.	Valore logico della connessione all'elemento che eventualmente si trova all'inizio dell'elemento in riguardo.
6.	LOGEND	C(16)	JJ	Logischer Wert der Verbindung zum Element welches sich eventuell am Endpunkt des betreffenden Elements befindet.	Valore logico della connessione all'elemento che eventualmente si trova alla fine dell'elemento in riguardo.
7.	LAE	F(8,2)	JJ	Grafische Länge des Elements (m).	Lunghezza grafica dell'elemento (m).
8.	LAEREA	F(8,2)	JJ	Reale (dreidimensionale) Länge des Elements (m).	Lunghezza reale (tridimensionale) dell'elemento (m).
9.	DATAEN	D(8)	JJ	Jüngstes Datum, an welchem Änderungen am Datensatz durchgeführt wurden (JJJJMMTT).	Ultima data alla quale sono state fatte delle modifiche al record (JJJJMMTT).
10.	TOLKOOSTA	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Koordinatenangabe für den Startpunkt des Elements (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione delle coordinate del punto d'inizio dell'elemento (campo „ID“ della tabella tol.dbf).
11.	TOLKOOZWI	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Koordinatenangabe für eventuelle Zwischenpunkte des Elements (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf). Im Falle von verschiedenen Toleranzen für verschiedene Punkte des Elements wird die höhere Toleranz gewählt.	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione delle coordinate di eventuali punti intermedi dell'elemento (campo „ID“ della tabella tol.dbf). Nel caso che per diversi punti dell'elemento ci siano diverse tolleranze dev'essere indicata la tolleranza maggiore.
12.	TOLKOOEND	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Koordinatenangabe für den Endpunkt des Elements (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione delle coordinate del punto di fine dell'elemento (campo „ID“ della tabella tol.dbf).
13.	HOESTA	F(8,2)	JJ	Höhenkote des Startpunkts des Elements (m ü. NHN).	Quota del punto d'inizio dell'elemento (m s.l.m.).
14.	TOLHOESTA	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Höhenkotenangabe des Startpunkts des Elements (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione di quota del punto d'inizio dell'elemento (campo „ID“ della tabella tol.dbf).
15.	HOEEND	F(8,2)	JJ	Höhenkote des Endpunkts des Elements (m ü. NHN).	Quota del punto di fine dell'elemento (m s.l.m.).
16.	TOLHOEEND	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Höhenkotenangabe des Endpunkts des Elements (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione di quota del punto di fine dell'elemento (campo „ID“ della tabella tol.dbf).
17.	HOESTAGEL	F(8,2)	JJ	Höhenunterschied zwischen Startpunkt des Elements und Geländehöhe (m).	Dislivello tra punto d'inizio dell'elemento e livello del terreno (m). Nel caso che

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:
Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -



Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:
rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

				Wenn sich das Element oberhalb der Geländehöhe befindet, dann wird ein negatives Vorzeichen vorangestellt.	l'elemento si trovasse sopra il livello del terreno, verrà anteposto il segno negativo.
18.	TOLSTAGEL	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Höhenunterschiedsangabe zwischen Startpunkt des Elements und Geländehöhe (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione di dislivello tra punto d'inizio dell'elemento e livello del terreno (campo „ID“ della tabella tol.dbf).
19.	HOEENDGEL	F(8,2)	JJ	Höhenunterschied zwischen Endpunkt des Elements und Geländehöhe (m). Wenn sich das Element oberhalb der Geländehöhe befindet, dann wird ein negatives Vorzeichen vorangestellt.	Dislivello tra punto di fine dell'elemento e livello del terreno (m). Nel caso che l'elemento si trovasse sopra il livello del terreno, verrà anteposto il segno negativo.
20.	TOLENDGEL	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Höhenunterschiedsangabe zwischen Endpunkt des Elements und Geländehöhe (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione di dislivello tra punto di fine dell'elemento e livello del terreno (campo „ID“ della tabella tol.dbf).
21.	GEM	C(6)	JJ	ASTAT-Kodex der Gemeinde (und Provinz), auf deren Gebiet sich das Element befindet.	Codice ASTAT del Comune (e della Provincia) sul cui territorio si trova l'elemento.
22.	BET	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Netzbetreibers (Feld „ID“ der Tabelle fir.dbf).	Codice relativo al gestore di rete (campo „ID“ della tabella fir.dbf).
23.	DATVER	D(8)	JJ	Datum der Verlegung des Elements (JJJJMMTT). Wenn das Jahr der Verlegung bekannt ist, nicht aber der genaue Tag, dann wird anstelle von „TT“ der Wert „01“ eingetragen. Wenn das Jahr der Verlegung bekannt ist, nicht aber der genaue Monat, dann wird anstelle von „MM“ der Wert „01“ eingetragen. Wenn das Datum der Verlegung unbekannt ist, dann wird „19000101“ eingetragen.	Data di posatura dell'elemento (JJJJMMTT). Nel caso che l'anno di posatura sia conosciuto ma non il giorno esatto, si compilerà „01“ al posto di „TT“. Nel caso che l'anno di posatura sia conosciuto ma non il mese esatto, si compilerà „01“ al posto di „MM“. Nel caso che la data di posatura non sia nota, si compilerà „19000101“.
24.	FIRVER	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Verlegerfirma des Elements (Feld „ID“ der Tabelle fir.dbf).	Codice relativo alla ditta posatrice dell'elemento (campo „ID“ della tabella fir.dbf).
25.	STA	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Status des Elements (Feld „ID“ der Tabelle staele.dbf).	Codice relativo allo stato dell'elemento (campo „ID“ della tabella staele.dbf).
26.	BEZ	C(250)	JJ	Eventuelle Bezeichnung des Elements.	Eventuale denominazione dell'elemento.
27.	BEM	C(250)	JJ	Eventuelle Bemerkungen zum Element (z. B. Schadensfälle, Wartungen, Sanierungen, Unregelmäßigkeiten, Fehlfunktionen, schlechter Zustand usw.).	Eventuali annotazioni sull'elemento (p. es. danni, ispezioni, risanamenti, anomalie, malfunzionamenti, cattivo stato ecc.).
28.	KABTYP	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Kabeltyps (Feld „ID“ der Tabelle kabtyp.dbf).	Codice relativo al tipo di cavo (campo „ID“ della tabella kabtyp.dbf).
29.	KABMOD	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Kabelmodells (Feld „ID“ der Tabelle kabmod.dbf).	Codice relativo al modello del cavo (campo „ID“ della tabella kabmod.dbf).
30.	DUR	I(6)	JJ	Querschnitt eines einzelnen Phasen-Leiters (mm ²).	Sezione di una singola fase (mm ²).
31.	DURNUL	I(6)	JJ	Querschnitt des Null-Leiters (mm ²).	Sezione del conduttore neutro (mm ²).
32.	DURERD	I(6)	JJ	Querschnitt des eventuellen Erde-Leiters (mm ²).	Sezione dell'eventuale conduttore di terra (mm ²).
33.	MAT	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Materials des Elements (Feld „ID“ der Tabelle mat.dbf).	Codice relativo al materiale dell'elemento (campo „ID“ della tabella mat.dbf).
34.	IDSCH	I(11)	JJ	Inhalt des Feldes „IDSCH“ des Schaltschranks mit welchem das Element verbunden ist.	Contenuto del campo „IDSCH“ del quadro elettrico al quale è collegato l'elemento.
35.	IDLIN	I(11)	JJ	Logischer Wert der elektrischen Linie welcher das Element angehört.	Valore logico della linea elettrica alla quale appartiene l'elemento.
36.	INF	C(250)	JJ	Name der Datei, in welcher weitere Informationen über das Element erhältlich sind (z. B. digitale Aufnahme). Wenn es mehrere Dateien gibt, dann müssen die Dateinamen mit einem „;-Zeichen getrennt werden (Beispiel: „683.jpg;683_2.jpg“).	Nome del file nel quale sono reperibili ulteriori informazioni sull'elemento (p. es. ripresa digitale). Nel caso che esista più di un file i relativi nomi dovranno essere separati da un segno di „;-“ (esempio: „683.jpg;683_2.jpg“).

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:
 Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
 Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
 - Objektkatalog -



Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:
 rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
 rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
 - catalogo oggetti -

g) Netz der **Beregnungswasserleitungen:**
 Datenstruktur für **punktförmige Elemente:** Datei p200401.dbf

g) Rete di **condutture dell'acqua di irrigazione:**
 Tracciato record per **elementi a forma di punto:** file p200401.dbf

Information Nr. Informazione n.	Feldname Nome campo	Datenformat Formato dati	Obligatorisch Obbligatorio	Anmerkungen	Annotazioni
1.	ID	I(11)	JJ	Schlüsselfeld mit einer eindeutigen Nummerierung für alle punktförmigen Elemente des Netzes, welche vom gleichen Netzbetreiber verwaltet werden. Für die Erhebung von neuen Elementen teilt der Auftraggeber auf Anfrage die erste Zahl mit, ab welcher mit einer möglichst fortlaufenden Nummerierung gestartet wird.	Campo chiave con numerazione univoca per tutti gli elementi a forma di punto della rete che vengono gestiti dallo stesso gestore di rete. Per il rilievo di elementi nuovi il committente dei lavori su richiesta fornirà il primo numero utile dal quale partire con una numerazione possibilmente continua.
2.	TYP	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Typs des Elements (Feld „ID“ der Tabelle typpunber.dbf).	Codice relativo al tipo dell'elemento (campo „ID“ della tabella typpunber.dbf).
3.	DATERH	D(8)	JJ	Jüngstes Datum, an welchem Eigenschaften des Elements erhoben wurden (JJJJMMTT).	Ultima data alla quale sono state rilevate caratteristiche dell'elemento (JJJJMMTT).
4.	FIRERH	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Erhebers, welcher als letzter Eigenschaften des Elements erhoben hat (Feld „ID“ der Tabelle fir.dbf).	Codice relativo al rilevatore che per ultimo ha rilevato delle caratteristiche dell'elemento (campo „ID“ della tabella fir.dbf).
5.	LOGSTA	C(16)	JJ	Logischer Wert der Verbindung zum Element welches sich eventuell am Startpunkt des betreffenden Elements befindet.	Valore logico della connessione all'elemento che eventualmente si trova all'inizio dell'elemento in riguardo.
6.	LOGEND	C(16)	JJ	Logischer Wert der Verbindung zum Element welches sich eventuell am Endpunkt des betreffenden Elements befindet.	Valore logico della connessione all'elemento che eventualmente si trova alla fine dell'elemento in riguardo.
7.	DRESYM	F(7,2)	JJ	Drehungswinkel (°, arithmetisch) des grafischen Symbols, mit welchem das Element dargestellt wird (z. B. 0 = nach rechts, 90 = nach oben, 180 = nach links, 270 = nach unten).	Angolo di rotazione (°, aritmetico) del simbolo grafico che rappresenta l'elemento (p. es. 0 = verso destra, 90 = verso l'alto, 180 = verso sinistra, 270 = verso il basso).
8.	DATAEN	D(8)	JJ	Jüngstes Datum, an welchem Änderungen am Datensatz durchgeführt wurden (JJJJMMTT).	Ultima data alla quale sono state fatte delle modifiche al record (JJJJMMTT).
9.	TOLKOO	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Koordinatenangabe für den Elementmittelpunkt (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione della coordinata per il centro dell'elemento (campo „ID“ della tabella tol.dbf).
10.	HOE	F(8,2)	JJ	Höhenkote des Elements (m ü. NHN). Anzugeben ist die Fließhöhenkote am Verbindungspunkt zu den linienförmigen Elementen (für Tiefbrunnen die Höhenkote des Brunnenkopfes, für Pumpen die Höhenkote der Pumpenachse, für Druckunterbrecherschächte die Höhenkote der Entnahme).	Quota dell'elemento (m s.l.m.). Dev'essere indicata la quota di scorrimento al punto di connessione con gli elementi a forma di linea (per pozzi la quota alla testa, per pompe la quota dell'asse della pompa, per pozzetti di riduzione pressione la quota di prelievo).
11.	TOLHOE	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Höhenkotenangabe für das Element (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione di quota per l'elemento (campo „ID“ della tabella tol.dbf).
12.	HOEHOEGEL	F(8,2)	JJ	Höhenunterschied zwischen Höhenkote des Elements und Geländehöhe (m). Wenn sich das Element oberhalb der Geländehöhe befindet, dann wird ein negatives Vorzeichen vorangestellt.	Dislivello tra quota dell'elemento e livello del terreno (m). Nel caso che l'elemento si trovasse sopra il livello del terreno, verrà anteposto il segno negativo.
13.	TOLHOEGEL	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Höhenunterschiedsangabe zwischen Höhenkote des Elements und Geländehöhe (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione di dislivello tra quota dell'elemento e livello del terreno (campo „ID“ della tabella tol.dbf).
14.	GEM	C(6)	JJ	ASTAT-Kodex der Gemeinde (und Provinz), auf deren Gebiet sich das Ele-	Codice ASTAT del Comune (e della Provincia) sul cui territorio si trova l'elemen-

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:
Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -



Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:
rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

				ment befindet.	to.
15.	BET	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Netzbetreibers (Feld „ID“ der Tabelle fir.dbf).	Codice relativo al gestore di rete (campo „ID“ della tabella fir.dbf).
16.	ANL	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Beregnungswasserversorgungsanlage welcher das Element angehört (Feld „ID“ der Tabelle anlber.dbf).	Codice relativo all'impianto di erogazione acqua di irrigazione di cui fa parte l'elemento (campo „ID“ della tabella anlber.dbf).
17.	MAT	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Materials des Elements (Feld „ID“ der Tabelle mat.dbf).	Codice relativo al materiale dell'elemento (campo „ID“ della tabella mat.dbf).
18.	DATVER	D(8)	JJ	Datum der Verlegung des Elements (JJJJMMTT). Wenn das Jahr der Verlegung bekannt ist, nicht aber der genaue Tag, dann wird anstelle von „TT“ der Wert „01“ eingetragen. Wenn das Jahr der Verlegung bekannt ist, nicht aber der genaue Monat, dann wird anstelle von „MM“ der Wert „01“ eingetragen. Wenn das Datum der Verlegung unbekannt ist, dann wird „19000101“ eingetragen.	Data di posatura dell'elemento (JJJJMMTT). Nel caso che l'anno di posatura sia conosciuto ma non il giorno esatto, si compilerà „01“ al posto di „TT“. Nel caso che l'anno di posatura sia conosciuto ma non il mese esatto, si compilerà „01“ al posto di „MM“. Nel caso che la data di posatura non sia nota, si compilerà „19000101“.
19.	FIRVER	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Verlegerfirma des Elements (Feld „ID“ der Tabelle fir.dbf).	Codice relativo alla ditta posatrice dell'elemento (campo „ID“ della tabella fir.dbf).
20.	STA	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Status des Elements (Feld „ID“ der Tabelle staele.dbf).	Codice relativo allo stato dell'elemento (campo „ID“ della tabella staele.dbf).
21.	BEZ	C(250)	JJ	Eventuelle Bezeichnung des Elements.	Eventuale denominazione dell'elemento.
22.	ANZSCH	I(11)	JJ	Anzahl der bisher beim Element aufgetretenen Schadensfälle.	Numero dei danni fino ad oggi verificatisi nell'elemento.
23.	BEM	C(250)	JJ	Eventuelle Bemerkungen zum Element (z. B. Schadensfälle, Wartungen, Sanierungen, Unregelmäßigkeiten, Fehlfunktionen, schlechter Zustand usw.).	Eventuali annotazioni sull'elemento (p. es. danni, ispezioni, risanamenti, anomalie, malfunzionamenti, cattivo stato ecc.).
24.	INF	C(250)	JJ	Name der Datei, in welcher weitere Informationen über das Element erhältlich sind (z. B. digitale Aufnahme). Wenn es mehrere Dateien gibt, dann müssen die Dateinamen mit einem „-“ Zeichen getrennt werden (Beispiel: „683.jpg;683_2.jpg“).	Nome del file nel quale sono reperibili ulteriori informazioni sull'elemento (p. es. ripresa digitale). Nel caso che esista più di un file i relativi nomi dovranno essere separati da un segno di „-“ (esempio: „683.jpg;683_2.jpg“).
25.	INFVER	C(250)	JJ	Name der Datei, in welcher weitere, jedoch vertrauliche, Informationen über das Element erhältlich sind (z. B. digitale Aufnahme). Wenn es mehrere Dateien gibt, dann müssen die Dateinamen mit einem „-“ Zeichen getrennt werden (Beispiel: „683.jpg;683_2.jpg“).	Nome del file nel quale sono reperibili ulteriori informazioni, però confidenziali, sull'elemento (p. es. ripresa digitale). Nel caso che esista più di un file i relativi nomi dovranno essere separati da un segno di „-“ (esempio: „683.jpg;683_2.jpg“).

NB Die Felder des folgenden Abschnittes müssen und dürfen nur dann ausgefüllt werden, wenn es sich um ein Element des Typs „Zähler“ handelt.

NB I campi seguenti devono e possono essere riempiti solamente nel caso si trattasse di un elemento del tipo „contatore“.

26.	ZAENUM	C(20)	JJ	Zählernummer.	Numero del contatore.
-----	--------	-------	----	---------------	-----------------------

NB Die Felder des folgenden Abschnittes müssen und dürfen nur dann ausgefüllt werden, wenn es sich um ein Element des Typs „Ventil“ handelt.

NB I campi seguenti devono e possono essere riempiti solamente nel caso si trattasse di un elemento del tipo „valvola“.

27.	VENTYP	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Ventiltyps (Feld „ID“ der Tabelle ventyp.dbf).	Codice relativo al tipo di valvola (campo „ID“ della tabella ventyp.dbf).
-----	--------	-------	----	--	---

NB Die Felder des folgenden Abschnittes müssen und dürfen nur dann ausgefüllt werden, wenn es sich um ein Element des Typs „Ventil“ oder „Schieber“ handelt.

NB I campi seguenti devono e possono essere riempiti solamente nel caso si trattasse di un elemento del tipo „valvola“ o „saracinesca“.

28.	VENSTA	I(11)	JJ	Status des Ventils/Schiebers (Feld „ID“ der Tabelle vensta.dbf).	Stato della valvola/saracinesca (campo „ID“ della tabella vensta.dbf).
-----	--------	-------	----	--	--

NB Die Felder des folgenden Abschnittes müssen und dürfen nur dann ausgefüllt werden, wenn es sich um ein Element des Typs „Behälter“ handelt.

NB I campi seguenti devono e possono essere riempiti solamente nel caso si trattasse di un elemento del tipo „serbatoio“.

29.	HOETRIBEH	F(8,2)	JJ	Höhenkote des niedrigsten Wasserspiegels der Trinkwasserreserve (m ü. NHN).	Quota del livello minimo di riserva dell'acqua potabile (m s.l.m.).
30.	HOELOEBEH	F(8,2)	JJ	Höhenkote des niedrigsten Wasserspiegels der Löschwasserreserve (m ü. NHN).	Quota del livello minimo di riserva dell'acqua antincendio (m s.l.m.).

NB Die Felder des folgenden Abschnittes müssen und dürfen nur dann ausgefüllt werden, wenn es sich um ein Element des Typs „Behälter“ oder „Sammelschacht“ oder „Druckunterbrecherschacht“ handelt.

NB I campi seguenti devono e possono essere riempiti solamente nel caso si trattasse di un elemento del tipo „serbatoio“ o „pozzetto di raccolta“ o „pozzetto di riduzione pressione“.

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:

Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -

**Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:**

rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

31.	FAS	I(7)	JJ	Fassungsvermögen (m³)	Capacità (m³).
				<i>NB Die Felder des folgenden Abschnittes müssen und dürfen nur dann ausgefüllt werden, wenn es sich um ein Element des Typs „Behälter“ oder „Druckunterbrecherschacht“ handelt.</i>	<i>NB I campi seguenti devono e possono essere riempiti solamente nel caso si trattasse di un elemento del tipo “serbatoio” o “pozzetto di riduzione pressione”.</i>
32.	HOEUEB	F(8,2)	JJ	Höhenkote des Überlaufs (m ü. NHN).	Quota del troppo-pieno (m s.l.m.).
				<i>NB Die Felder des folgenden Abschnittes müssen und dürfen nur dann ausgefüllt werden, wenn es sich um ein Element des Typs „Tiefbrunnen“ handelt.</i>	<i>NB I campi seguenti devono e possono essere riempiti solamente nel caso si trattasse di un elemento del tipo “pozzo”.</i>
33.	HOEPUM	F(8,2)	JJ	Höhenkote an welcher die Tauchpumpe das Grundwasser entnimmt (m ü. NHN).	Quota alla quale la pompa sommersa estrae l'acqua sotterranea (m s.l.m.).
				<i>NB Die Felder des folgenden Abschnittes müssen und dürfen nur dann ausgefüllt werden, wenn es sich um ein Element des Typs „Sammelschacht“ handelt.</i>	<i>NB I campi seguenti devono e possono essere riempiti solamente nel caso si trattasse di un elemento del tipo “pozzetto di raccolta”.</i>
34.	HOEWASSAM	F(8,2)	JJ	Höhenkote des Wasserspiegels (m ü. NHN).	Quota del livello d'acqua (m s.l.m.).

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:
Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -



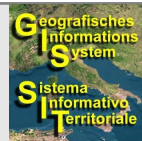
Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:
rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

h) Netz der **Beregnungswasserleitungen:**
Datenstruktur für **linienförmige Elemente:** Datei I200401.dbf

h) Rete di **condutture dell'acqua di irrigazione:**
Tracciato record per **elementi a forma di linea:** file I200401.dbf

Information Nr. Informazione n.	Feldname Nome campo	Datenformat Formato dati	Obligatorisch Obbligatorio	Anmerkungen	Annotazioni
1.	ID	I(11)	JJ	Schlüsselfeld mit einer eindeutigen Nummerierung für alle linienförmigen Elemente des Netzes, welche vom gleichen Netzbetreiber verwaltet werden. Für die Erhebung von neuen Elementen teilt der Auftraggeber auf Anfrage die erste Zahl mit, ab welcher mit einer möglichst fortlaufenden Nummerierung gestartet wird.	Campo chiave con numerazione univoca per tutti gli elementi a forma di linea della rete che vengono gestiti dallo stesso gestore di rete. Per il rilievo di elementi nuovi il committente dei lavori su richiesta fornirà il primo numero utile dal quale partire con una numerazione possibilmente continua.
2.	TYPHIE	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Typs des Elements in Hinblick auf die hierarchische Bedeutung (Feld „ID“ der Tabelle typlinhiber.dbf).	Codice relativo al tipo dell'elemento relativamente all'importanza gerarchica (campo „ID“ della tabella typlinhiber.dbf).
3.	DATERH	D(8)	JJ	Jüngstes Datum, an welchem Eigenschaften des Elements erhoben wurden (JJJJMMTT).	Ultima data alla quale sono state rilevate caratteristiche dell'elemento (JJJJMMTT).
4.	FIRERH	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Erhebers, welcher als letzter Eigenschaften des Elements erhoben hat (Feld „ID“ der Tabelle fir.dbf).	Codice relativo al rilevatore che per ultimo ha rilevato delle caratteristiche dell'elemento (campo „ID“ della tabella fir.dbf).
5.	TYPHYD	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Typs des Elements in Hinblick auf die hydraulische Bedeutung (Feld „ID“ der Tabelle tylinhydber.dbf).	Codice relativo al tipo dell'elemento relativamente all'importanza idraulica (campo „ID“ della tabella tylinhydber.dbf).
6.	LOGSTA	C(16)	JJ	Logischer Wert der Verbindung zum Element welches sich eventuell am Startpunkt des betreffenden Elements befindet.	Valore logico della connessione all'elemento che eventualmente si trova all'inizio dell'elemento in riguardo.
7.	LOGEND	C(16)	JJ	Logischer Wert der Verbindung zum Element welches sich eventuell am Endpunkt des betreffenden Elements befindet.	Valore logico della connessione all'elemento che eventualmente si trova alla fine dell'elemento in riguardo.
8.	LAE	F(8,2)	JJ	Grafische Länge des Elements (m).	Lunghezza grafica dell'elemento (m).
9.	LAEREA	F(8,2)	JJ	Reale (dreidimensionale) Länge des Elements (m).	Lunghezza reale (tridimensionale) dell'elemento (m).
10.	DATAEN	D(8)	JJ	Jüngstes Datum, an welchem Änderungen am Datensatz durchgeführt wurden (JJJJMMTT).	Ultima data alla quale sono state fatte delle modifiche al record (JJJJMMTT).
11.	TOLKOOSTA	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Koordinatenangabe für den Startpunkt des Elements (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione delle coordinate del punto d'inizio dell'elemento (campo „ID“ della tabella tol.dbf).
12.	TOLKOOZWI	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Koordinatenangabe für eventuelle Zwischenpunkte des Elements (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf). Im Falle von verschiedenen Toleranzen für verschiedene Punkte des Elements wird die höhere Toleranz gewählt.	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione delle coordinate di eventuali punti intermedi dell'elemento (campo „ID“ della tabella tol.dbf). Nel caso che per diversi punti dell'elemento ci siano diverse tolleranze dev'essere indicata la tolleranza maggiore.
13.	TOLKOOEND	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Koordinatenangabe für den Endpunkt des Elements (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione delle coordinate del punto di fine dell'elemento (campo „ID“ della tabella tol.dbf).
14.	HOESTA	F(8,2)	JJ	Höhenkote des Startpunkts des Elements (m ü. NHN). Anzugeben ist die Fließhöhenkote der Leitung.	Quota del punto d'inizio dell'elemento (m s.l.m.). Dev'essere indicata la quota di scorrimento della tratta.
15.	TOLHOESTA	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Höhenkotenangabe des Startpunkts des Elements (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione di quota del punto d'inizio dell'elemento (campo „ID“ della tabella tol.dbf).
16.	HOEEND	F(8,2)	JJ	Höhenkote des Endpunkts des Elements (m ü. NHN). Anzugeben ist die	Quota del punto di fine dell'elemento (m s.l.m.). Dev'essere indicata la quota di

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:
 Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
 Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -



Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:
 rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
 rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

				Fließhöhenkote der Leitung.	scorrimento della tratta.
17.	TOLHOEEND	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Höhenkotenangabe des Endpunkts des Elements (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione di quota del punto di fine dell'elemento (campo „ID“ della tabella tol.dbf).
18.	HOESTAGEL	F(8,2)	JJ	Höhenunterschied zwischen Startpunkt des Elements und Geländehöhe (m). Wenn sich das Element oberhalb der Geländehöhe befindet, dann wird ein negatives Vorzeichen vorangestellt.	Dislivello tra punto d'inizio dell'elemento e livello del terreno (m). Nel caso che l'elemento si trovasse sopra il livello del terreno, verrà anteposto il segno negativo.
19.	TOLSTAGEL	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Höhenunterschiedsangabe zwischen Startpunkt des Elements und Geländehöhe (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione di dislivello tra punto d'inizio dell'elemento e livello del terreno (campo „ID“ della tabella tol.dbf).
20.	HOENDGEL	F(8,2)	JJ	Höhenunterschied zwischen Endpunkt des Elements und Geländehöhe (m). Wenn sich das Element oberhalb der Geländehöhe befindet, dann wird ein negatives Vorzeichen vorangestellt.	Dislivello tra punto di fine dell'elemento e livello del terreno (m). Nel caso che l'elemento si trovasse sopra il livello del terreno, verrà anteposto il segno negativo.
21.	TOLENDGEL	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Toleranz der Höhenunterschiedsangabe zwischen Endpunkt des Elements und Geländehöhe (Feld „ID“ der Tabelle tol.dbf).	Codice relativo alla tolleranza dell'indicazione di dislivello tra punto di fine dell'elemento e livello del terreno (campo „ID“ della tabella tol.dbf).
22.	GEM	C(6)	JJ	ASTAT-Kodex der Gemeinde (und Provinz), auf deren Gebiet sich das Element befindet.	Codice ASTAT del Comune (e della Provincia) sul cui territorio si trova l'elemento.
23.	BET	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Netzbetreibers (Feld „ID“ der Tabelle fir.dbf).	Codice relativo al gestore di rete (campo „ID“ della tabella fir.dbf).
24.	ANL	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Beregnungswasserversorgungsanlage welcher das Element angehört (Feld „ID“ der Tabelle anlber.dbf).	Codice relativo all'impianto di erogazione acqua di irrigazione di cui fa parte l'elemento (campo „ID“ della tabella anlber.dbf).
25.	DATVER	D(8)	JJ	Datum der Verlegung des Elements (JJJJMMTT). Wenn das Jahr der Verlegung bekannt ist, nicht aber der genaue Tag, dann wird anstelle von „TT“ der Wert „01“ eingetragen. Wenn das Jahr der Verlegung bekannt ist, nicht aber der genaue Monat, dann wird anstelle von „MM“ der Wert „01“ eingetragen. Wenn das Datum der Verlegung unbekannt ist, dann wird „19000101“ eingetragen.	Data di posatura dell'elemento (JJJJMMTT). Nel caso che l'anno di posatura sia conosciuto ma non il giorno esatto, si compilerà „01“ al posto di „TT“. Nel caso che l'anno di posatura sia conosciuto ma non il mese esatto, si compilerà „01“ al posto di „MM“. Nel caso che la data di posatura non sia nota, si compilerà „19000101“.
26.	FIRVER	I(11)	JJ	Kodex bezüglich der Verlegerfirma des Elements (Feld „ID“ der Tabelle fir.dbf).	Codice relativo alla ditta posatrice dell'elemento (campo „ID“ della tabella fir.dbf).
27.	STA	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Status des Elements (Feld „ID“ der Tabelle staele.dbf).	Codice relativo allo stato dell'elemento (campo „ID“ della tabella staele.dbf).
28.	BEZ	C(250)	JJ	Eventuelle Bezeichnung des Elements.	Eventuale denominazione dell'elemento.
29.	ANZSCH	I(11)	JJ	Anzahl der bisher beim Element aufgetretenen Schadensfälle.	Numero dei danni fino ad oggi verificatisi nell'elemento.
30.	BEM	C(250)	JJ	Eventuelle Bemerkungen zum Element (z. B. Schadensfälle, Wartungen, Sanierungen, Unregelmäßigkeiten, Fehlfunktionen, schlechter Zustand usw.).	Eventuali annotazioni sull'elemento (p. es. danni, ispezioni, risanamenti, anomalie, malfunzionamenti, cattivo stato ecc.).
31.	DUR	F(7,4)	JJ	Innendurchmesser des Elements (m; Angaben in Zoll müssen in Meter umgewandelt werden, 1 " = 0,0254 m).	Diametro interno dell'elemento (m; pollici devono essere convertiti in metri, 1 " = 0,0254 m).
32.	MAT	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Materials des Elements (Feld „ID“ der Tabelle mat.dbf).	Codice relativo al materiale dell'elemento (campo „ID“ della tabella mat.dbf).
33.	NEN	F(6,2)	JJ	Nenndruck (PN) des Elements (bar).	Pressione nominale (PN) dell'elemento (bar).
34.	INNSCHTYP	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Innenschutztyps des Elements (Feld „ID“ der Tabelle schtyp.dbf).	Codice relativo al tipo di protezione interna dell'elemento (campo „ID“ della tabella schtyp.dbf).
35.	AUSSCHTYP	I(11)	JJ	Kodex bezüglich des Außenschutztyps des Elements (Feld „ID“ der Tabelle schtyp.dbf).	Codice relativo al tipo di protezione esterna dell'elemento (campo „ID“ della tabella schtyp.dbf).
36.	INF	C(250)	JJ	Name der Datei, in welcher weitere Informationen über das Element erhältlich sind (z. B. digitale Aufnahme). Wenn es mehrere Dateien gibt, dann müssen die Dateinamen mit einem „-“ Zeichen getrennt werden (Beispiel: „683.jpg;683_2.jpg“).	Nome del file nel quale sono reperibili ulteriori informazioni sull'elemento (p. es. ripresa digitale). Nel caso che esista più di un file i relativi nomi dovranno essere separati da un segno di „-“ (esempio: „683.jpg;683_2.jpg“).
37.	INFVER	C(250)	JJ	Name der Datei, in welcher weitere, jedoch vertrauliche, Informationen über das Element erhältlich sind (z. B. digitale Aufnahme). Wenn es mehrere Dateien gibt, dann müssen die Dateinamen mit einem „-“ Zeichen getrennt werden (Beispiel: „683.jpg;683_2.jpg“).	Nome del file nel quale sono reperibili ulteriori informazioni, però confidenziali, sull'elemento (p. es. ripresa digitale). Nel caso che esista più di un file i relativi nomi dovranno essere separati da un segno di „-“ (esempio: „683.jpg;683_2.jpg“).

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:
 Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
 Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
 - Objektkatalog -



Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:
 rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
 rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
 - catalogo oggetti -

VERKNÜPFTE TABELLEN

Diese Tabellen, welche in alphabetischer Reihenfolge aufgelistet sind, werden nicht vom Erheber geliefert, sondern vom Auftraggeber erstellt und verwaltet. Der Auftraggeber wird, eventuell auf Anfrage durch den Erheber und wenn nötig, Änderungen an den Tabellen durchführen (z. B. neue Zeilen hinzufügen). NB Die „Id“ mit dem Inhalt „unbekannt“ darf nur in Ausnahmefällen gewählt werden und zwar dann, wenn der Erheber keine Möglichkeit hat, die Eigenschaften des Elements mit „zumutbaren“ Mitteln und Methoden (nach Ermessen des Auftraggebers) in Erfahrung zu bringen.

TABELLE COLLEGATE

Queste tabelle che sono elencate in ordine alfabetico non dovranno essere fornite dal rilevatore ma è compito del committente dei lavori di crearle e gestirle. Il committente dei lavori, eventualmente su richiesta del rilevatore e se necessario, provvederà a modificare le tabelle (p. es. aggiungere nuove righe). NB L'„Id“ con il contenuto „ignoto“ dev'essere scelto solamente in casi eccezionali, ossia quando il rilevatore non ha la possibilità di venire a conoscenza con mezzi e metodi „ragionevoli“ (a valutazione del committente dei lavori) delle caratteristiche del elemento.

Tabellenname/Nome tabella:

abwtyp.dbf

Beschreibung der Felder/Descrizione dei campi:

Feldname/Nome campo	Datenformat/Formato dati	Anmerkungen	Annotazioni
ID	I(11)	Schlüsselfeld.	Campo chiave.
ABWTYPD	C(50)	Deutsche Bezeichnung des Typs des Abwassersystems.	Denominazione tedesca del tipo di sistema fognario.
ABWTYPI	C(50)	Italienische Bezeichnung des Typs des Abwassersystems.	Denominazione italiana del tipo di sistema fognario.

Inhalt der Felder/Contenuto dei campi:

ID	ABWTYPD	ABWTYPI
1	unbekannt	ignoto
2	Regenwassersystem	sistema per acque meteoriche
3	Schmutzwassersystem	sistema per acque nere
4	Mischwassersystem	sistema per acque miste
5	Sondersystem	sistema particolare

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:
 Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
 Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
 - Objektkatalog -



Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:
 rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
 rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
 - catalogo oggetti -

Tabellenname/Nome tabella:

anl.dbf

Beschreibung der Felder/Descrizione dei campi:

Feldname/Nome campo	Datenformat/Formato dati	Anmerkungen	Annotazioni
ID	I(11)	Schlüsselfeld.	Campo chiave.
ANLD	C(50)	Deutsche Bezeichnung der Trinkwasserversorgungsanlage.	Denominazione tedesca dell'impianto di erogazione acqua potabile.
ANLI	C(50)	Italienische Bezeichnung der Trinkwasserversorgungsanlage.	Denominazione italiana dell'impianto di erogazione acqua potabile.
IDANLGEM	I(11)	Eindeutige Nummerierung für alle Trinkwasserversorgungsanlagen, welche sich in ein und derselben Gemeinde befinden.	Numerazione univoca per tutti gli impianti di erogazione acqua potabile che si trovano nello stesso Comune.
GEMD	C(50)	Deutsche Bezeichnung der Gemeinde (bzw. des Gebietes) auf welcher sich die Trinkwasserversorgungsanlage befindet.	Denominazione tedesca del Comune (risp. della zona) nel quale si trova l'impianto di erogazione acqua potabile.
GEMI	C(50)	Italienische Bezeichnung der Gemeinde (bzw. des Gebietes) auf welcher sich die Trinkwasserversorgungsanlage befindet.	Denominazione italiana del Comune (risp. della zona) nel quale si trova l'impianto di erogazione acqua potabile.
INF	C(100)	Name der Datei (bzw. des links), in welcher weitere Informationen über die Trinkwasserversorgungsanlage erhältlich sind.	Nome del file (risp. del link) nel quale sono reperibili ulteriori informazioni sull'impianto di erogazione acqua potabile.

Inhalt der Felder/Contenuto dei campi:

ID	ANLD	ANLI	IDANLGEM	GEMD	GEMI	INF
1	unbekannt	ignoto	0			
2	St. Michael	S. Michele	1	Eppan an der Weinstraße	Appiano sulla Strada del Vino	
3	Turmbach-Maderneid	Rio della Torre-Maderneto	2	Eppan an der Weinstraße	Appiano sulla Strada del Vino	
4	St. Pauls	S. Paolo	3	Eppan an der Weinstraße	Appiano sulla Strada del Vino	
5	Missian-Unterrain	Missiano-Riva di Sotto	4	Eppan an der Weinstraße	Appiano sulla Strada del Vino	
6	Frangart	Frangarto	5	Eppan an der Weinstraße	Appiano sulla Strada del Vino	
7	Girlan	Cornaiano	6	Eppan an der Weinstraße	Appiano sulla Strada del Vino	
8	Montiggl	Monticolo	7	Eppan an der Weinstraße	Appiano sulla Strada del Vino	
9	Perdonig	Pradonico	8	Eppan an der Weinstraße	Appiano sulla Strada del Vino	
10	Gaid	Gaido	9	Eppan an der Weinstraße	Appiano sulla Strada del Vino	

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:
 Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
 Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
 - Objektkatalog -



Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:
 rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
 rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
 - catalogo oggetti -

Tabellenname/Nome tabella:

anlber.dbf

Beschreibung der Felder/Descrizione dei campi:

Feldname/Nome campo	Datenformat/Formato dati	Anmerkungen	Annotazioni
ID	I(11)	Schlüsselfeld.	Campo chiave.
ANLD	C(200)	Deutsche Bezeichnung der Beregnungswasserversorgungsanlage.	Denominazione tedesca dell'impianto di erogazione acqua di irrigazione.
ANLI	C(200)	Italienische Bezeichnung der Beregnungswasserversorgungsanlage.	Denominazione italiana dell'impianto di erogazione acqua di irrigazione.
IDANLGEM	I(11)	Eindeutige Nummerierung für alle Beregnungswasserversorgungsanlagen, welche sich in ein und derselben Gemeinde befinden.	Numerazione univoca per tutti gli impianti di erogazione acqua di irrigazione che si trovano nello stesso Comune.
GEMD	C(50)	Deutsche Bezeichnung der Gemeinde (bzw. des Gebietes) auf welcher sich die Beregnungswasserversorgungsanlage befindet.	Denominazione tedesca del Comune (risp. della zona) nel quale si trova l'impianto di erogazione acqua di irrigazione.
GEMI	C(50)	Italienische Bezeichnung der Gemeinde (bzw. des Gebietes) auf welcher sich die Beregnungswasserversorgungsanlage befindet.	Denominazione italiana del Comune (risp. della zona) nel quale si trova l'impianto di erogazione acqua di irrigazione.
INF	C(100)	Name der Datei (bzw. des links), in welcher weitere Informationen über die Beregnungswasserversorgungsanlage erhältlich sind.	Nome del file (risp. del link) nel quale sono reperibili ulteriori informazioni sull'impianto di erogazione acqua di irrigazione.

Inhalt der Felder/Contenuto dei campi:

ID	ANLD	ANLI	IDANLGEM	GEMD	GEMI	INF
1	unbekannt	ignoto	0			
2	Bodenverbesserungskonsortium "Eppan-Schwarzenbach"	Consorzio di miglioramento fondiario "Eppan-Schwarzenbach"	1	Eppan an der Weinstraße	Appiano sulla Strada del Vino	
3	Bodenverbesserungskonsortium "Frangart-Girlan"	Consorzio di miglioramento fondiario "Frangart-Girlan"	2	Eppan an der Weinstraße	Appiano sulla Strada del Vino	
4	Bodenverbesserungskonsortium "Fuchsmöser"	Consorzio di miglioramento fondiario "Fuchsmöser"	3	Eppan an der Weinstraße	Appiano sulla Strada del Vino	
5	Bodenverbesserungskonsortium "Gfill Aich Spiegel Berg Missian-Gasbem"	Consorzio di miglioramento fondiario "Gfill Aich Spiegel Berg Missian-Gasbem"	4	Eppan an der Weinstraße	Appiano sulla Strada del Vino	

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:
Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -



Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:
rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

6	Bodenverbesserungskonsortium "Kreuzweg Gandwaldquelle"	Consorzio di miglioramento fondiario "Kreuzweg Gandwaldquelle"	5	Eppan an der Weinstraße	Appiano sulla Strada del Vino	
7	Bodenverbesserungskonsortium "Lavason-Schulthaus"	Consorzio di miglioramento fondiario "Lavason-Schulthaus"	6	Eppan an der Weinstraße	Appiano sulla Strada del Vino	
8	Bodenverbesserungskonsortium "Magröll"	Consorzio di miglioramento fondiario "Magröll"	7	Eppan an der Weinstraße	Appiano sulla Strada del Vino	
9	Bodenverbesserungskonsortium "Mariengarten"	Consorzio di miglioramento fondiario "Mariengarten"	8	Eppan an der Weinstraße	Appiano sulla Strada del Vino	
10	Bodenverbesserungskonsortium "Missian"	Consorzio di miglioramento fondiario "Missian"	9	Eppan an der Weinstraße	Appiano sulla Strada del Vino	
11	Bodenverbesserungskonsortium "Missianer Wassergenossenschaft-Missianer Weißenbachinteressentschaft"	Consorzio di miglioramento fondiario "Missianer Wassergenossenschaft-Missianer Weißenbachinteressentschaft"	10	Eppan an der Weinstraße	Appiano sulla Strada del Vino	
12	Bodenverbesserungskonsortium "Montiggel"	Consorzio di miglioramento fondiario "Montiggel"	11	Eppan an der Weinstraße	Appiano sulla Strada del Vino	
13	Bodenverbesserungskonsortium "Paulsner Feld"	Consorzio di miglioramento fondiario "Paulsner Feld"	12	Eppan an der Weinstraße	Appiano sulla Strada del Vino	
14	Bodenverbesserungskonsortium "Perdonig-Gaid"	Consorzio di miglioramento fondiario "Perdonig-Gaid"	13	Eppan an der Weinstraße	Appiano sulla Strada del Vino	
15	Bodenverbesserungskonsortium "Platesin"	Consorzio di miglioramento fondiario "Platesin"	14	Eppan an der Weinstraße	Appiano sulla Strada del Vino	
16	Bodenverbesserungskonsortium "Platzl"	Consorzio di miglioramento fondiario "Platzl"	15	Eppan an der Weinstraße	Appiano sulla Strada del Vino	
17	Bodenverbesserungskonsortium "Rungg-Lamm"	Consorzio di miglioramento fondiario "Rungg-Lamm"	16	Eppan an der Weinstraße	Appiano sulla Strada del Vino	
18	Bodenverbesserungskonsortium "Sandfelder"	Consorzio di miglioramento fondiario "Sandfelder"	17	Eppan an der Weinstraße	Appiano sulla Strada del Vino	
19	Bodenverbesserungskonsortium "Schreckbichl"	Consorzio di miglioramento fondiario "Schreckbichl"	18	Eppan an der Weinstraße	Appiano sulla Strada del Vino	

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:
 Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
 Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -



Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:
 rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
 rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

20	Bodenverbesserungskonsortium "Schwarz- und Weisshaus"	Consorzio di miglioramento fondiario "Schwarz- und Weisshaus"	19	Eppan an der Weinstraße	Appiano sulla Strada del Vino	
21	Bodenverbesserungskonsortium "Sichenhaus-Bichl"	Consorzio di miglioramento fondiario "Sichenhaus-Bichl"	20	Eppan an der Weinstraße	Appiano sulla Strada del Vino	
22	Bodenverbesserungskonsortium "Tschiggat"	Consorzio di miglioramento fondiario "Tschiggat"	21	Eppan an der Weinstraße	Appiano sulla Strada del Vino	
23	Bodenverbesserungskonsortium "Turmbach-Maderneid"	Consorzio di miglioramento fondiario "Turmbach-Maderneid"	22	Eppan an der Weinstraße	Appiano sulla Strada del Vino	
24	Bodenverbesserungskonsortium "Versiggl"	Consorzio di miglioramento fondiario "Versiggl"	23	Eppan an der Weinstraße	Appiano sulla Strada del Vino	
25	Bodenverbesserungskonsortium "Wiesenbach-Missian"	Consorzio di miglioramento fondiario "Wiesenbach-Missian"	24	Eppan an der Weinstraße	Appiano sulla Strada del Vino	

Tabellenname/Nome tabella:

erdtyp.dbf

Beschreibung der Felder/Descrizione dei campi:

Feldname/Nome campo	Datenformat/Formato dati	Anmerkungen	Annotazioni
ID	I(11)	Schlüsselfeld.	Campo chiave.
ERDTYPD	C(50)	Deutsche Bezeichnung des Erdungselement-typs.	Denominazione tedesca del tipo di conduttore a terra.
ERDTYPI	C(50)	Italienische Bezeichnung des Erdungselement-typs.	Denominazione italiana del tipo di conduttore a terra.

Inhalt der Felder/Contenuto dei campi:

ID	ERDTYPD	ERDTYPI
1	unbekannt	ignoto
2	nicht vorhanden	non esistente
3	Stahlrundstab	tondino in acciaio
4	nichtisoliertes Kupferseil	corda di rame nuda
5	isoliertes Kupferseil	corda di rame isolata
6	verzinktes Band	piatto zincato

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:

Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -

**Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:**

rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

Tabellenname/Nome tabella:

exi.dbf

Beschreibung der Felder/Descrizione dei campi:

Feldname/Nome campo	Datenformat/Formato dati	Anmerkungen	Annotazioni
ID	I(11)	Schlüsselfeld.	Campo chiave.
EXID	C(50)	Deutsche Bezeichnung für die Existenz bzw. Nichtexistenz von verschiedenen Elementen und/oder Eigenschaften.	Denominazione tedesca per la presenza o meno di vari elementi e/o caratteristiche.
EXII	C(50)	Italienische Bezeichnung für die Existenz bzw. Nichtexistenz von verschiedenen Elementen und/oder Eigenschaften.	Denominazione italiana per la presenza o meno di vari elementi e/o caratteristiche.

Inhalt der Felder/Contenuto dei campi:

ID	EXID	EXII
1	unbekannt	ignoto
2	ja	si
3	nein	no

Tabellenname/Nome tabella:

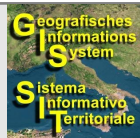
fir.dbf

Beschreibung der Felder/Descrizione dei campi:

Feldname/Nome campo	Datenformat/Formato dati	Anmerkungen	Annotazioni
ID	I(11)	Schlüsselfeld.	Campo chiave.
FIRBEZD	C(100)	Deutsche Bezeichnung der Verleger-/Erheber-/Produktions-/Betreiberfirma des Elements.	Denominazione tedesca della ditta posatrice/rilevatrice/produttrice/di gestione dell'elemento.
FIRBEZI	C(100)	Italienische Bezeichnung der Verleger-/Erheber-/Produktions-/Betreiberfirma des Elements.	Denominazione italiana della ditta posatrice/rilevatrice/produttrice/di gestione dell'elemento.
FIRADRD	C(100)	Deutsche Bezeichnung der Adresse der Verleger-/Erheber-/Produktions-/Betreiberfirma des Elements.	Denominazione tedesca dell'indirizzo della ditta posatrice/rilevatrice/produttrice/di gestione dell'elemento.
FIRADRI	C(100)	Italienische Bezeichnung der Adresse der Verleger-/Erheber-/Produktions-/Betreiberfirma des Elements.	Denominazione italiana dell'indirizzo della ditta posatrice/rilevatrice/produttrice/di gestione dell'elemento.
FIRTEL	C(50)	Telefonnummer der Verleger-/Erheber-/Produktions-/Betreiberfirma des Elements.	Numero di telefono della ditta posatrice/rilevatrice/

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:

Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -

**Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:**

rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

		tions-/Betreiberfirma des Elements.	produttrice/di gestione dell'elemento.
FIRFAX	C(50)	Telefaxnummer der Verleger-/Erheber-/Produktions-/Betreiberfirma des Elements.	Numero di telefax della ditta posatrice/rilevatrice/produttrice/di gestione dell'elemento.
FIRMAIL	C(50)	Email-Adresse der Verleger-/Erheber-/Produktions-/Betreiberfirma des Elements.	Indirizzo email della ditta posatrice/rilevatrice/produttrice/di gestione dell'elemento.
FIRKONT	C(250)	Kontaktpersonen in der Verleger-/Erheber-/Produktions-/Betreiberfirma des Elements.	Persone di contatto nella ditta posatrice/rilevatrice/produttrice/di gestione dell'elemento.

Inhalt der Felder/Contenuto dei campi:

ID	FIRBEZD	FIRBEZI	FIRADR	FIRADRI	FIRTEL	FIR-FAX	FIRMAIL	FIRKONT
1	unbekannt	ignoto	unbekannt	ignoto				

Aus datenschutzrechtlichen Gründen wird der weitere Inhalt dieser Tabelle hier nicht angeführt. Der Erheber erhält die entsprechenden Angaben beim Auftraggeber.

Per motivi di tutela della privacy qui non viene pubblicato l'ulteriore contenuto di questa tabella. Il rilevatore riceve le relative indicazioni presso il committente dei lavori.

Tabellenname/Nome tabella:

kabmod.dbf

Beschreibung der Felder/Descrizione dei campi:

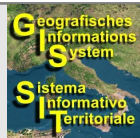
Feldname/Nome campo	Datenformat/Formato dati	Anmerkungen	Annotazioni
ID	I(11)	Schlüsselfeld.	Campo chiave.
KABMODD	C(50)	Deutsche Bezeichnung des Kabelmodells.	Denominazione tedesca del modello del cavo.
KABMODI	C(50)	Italienische Bezeichnung des Kabelmodells.	Denominazione italiana del modello del cavo.

Inhalt der Felder/Contenuto dei campi:

ID	KABMODD	KABMODI
1	unbekannt	ignoto
2	FROR	FROR
3	N1VVK	N1VVK
4	FG7	FG7
5	sog. "plump"-Kabel	cavo detto "piattina"
6	FG7OR	FG7OR
7	FG16OR16	FG16OR16

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:

Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -

**Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:**

rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

Tabellenname/Nome tabella:

kabtyp.dbf

Beschreibung der Felder/Descrizione dei campi:

Feldname/Nome campo	Datenformat/Formato dati	Anmerkungen	Annotazioni
ID	I(11)	Schlüsselfeld.	Campo chiave.
KABTYPD	C(50)	Deutsche Bezeichnung des Kabeltyps.	Denominazione tedesca del tipo di cavo.
KABTYPI	C(50)	Italienische Bezeichnung des Kabeltyps.	Denominazione italiana del tipo di cavo.

Inhalt der Felder/Contenuto dei campi:

ID	KABTYPD	KABTYPI
1	unbekannt	ignoto
2	1P+N	1F+N
3	1P+N+E	1F+N+T
4	3P	3F
5	3P+N	3F+N
6	3P+N+E	3F+N+T
7	2P+N+E	2P+N+E

Tabellenname/Nome tabella:

lamtyp.dbf

Beschreibung der Felder/Descrizione dei campi:

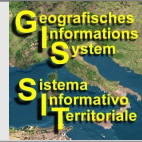
Feldname/Nome campo	Datenformat/Formato dati	Anmerkungen	Annotazioni
ID	I(11)	Schlüsselfeld.	Campo chiave.
LAMTYPD	C(50)	Deutsche Bezeichnung des Lampentyps.	Denominazione tedesca del tipo di lampada.
LAMTYPI	C(50)	Italienische Bezeichnung des Lampentyps.	Denominazione italiana del tipo di lampada.

Inhalt der Felder/Contenuto dei campi:

ID	LAMTYPD	LAMTYPI
1	unbekannt	ignoto
2	Halogenmetalldampf-lampe	lampada a vapore di alogenuri metallici
3	Quecksilberdampf-Hochdrucklampe	lampada a vapore di mercurio ad alta pressione
4	Natriumdampf-Hochdrucklampe	lampada a vapore di sodio ad alta pressione

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:

Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -

**Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:**

rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

5	Natriumdampf-Niederdrucklampe	lampada a vapore di sodio a bassa pressione
6	Induktionslampe	lampada ad induzione
7	Glühlampe	lampada a incandescenza
8	LED-Lampe	lampada LED

Tabellenname/Nome tabella:

leiprofor.dbf

Beschreibung der Felder/Descrizione dei campi:

Feldname/Nome campo	Datenformat/Formato dati	Anmerkungen	Annotazioni
ID	I(11)	Schlüsselfeld.	Campo chiave.
LEIPROFORD	C(50)	Deutsche Bezeichnung der Leitungsprofilform.	Denominazione tedesca della forma del profilo della tratta.
LEIPROFORI	C(50)	Italienische Bezeichnung der Leitungsprofilform.	Denominazione italiana della forma del profilo della tratta.

Inhalt der Felder/Contenuto dei campi:

ID	LEIPROFORD	LEIPROFORI
1	unbekannt	ignoto
2	rund	circolare
3	ellipsenförmig	a forma di elisse
4	eiförmig (Höhe:Breite = 3:2)	a forma di uovo (alt.:largh. = 3:2)
5	maulförmig (Höhe:Breite = 1,66:2)	a forma di bocca (alt.:largh. = 1,66:2)
6	rechteckig	rettangolare
7	trapezförmig	trapezoidale

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:

Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -

**Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:**

rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

Tabellenname/Nome tabella:

mat.dbf

Beschreibung der Felder/Descrizione dei campi:

Feldname/Nome campo	Datenformat/Formato dati	Anmerkungen	Annotazioni
ID	I(11)	Schlüsselfeld.	Campo chiave.
MATD	C(50)	Deutsche Bezeichnung des Materials.	Denominazione tedesca del materiale.
MATI	C(50)	Italienische Bezeichnung des Materials.	Denominazione italiana del materiale.

Inhalt der Felder/Contenuto dei campi:

ID	MATD	MATI
1	unbekannt	ignoto
2	Mauerwerk	muratura
3	Steinzeug	gres ceramico
4	Eisen	ferro
5	Gusseisen	ghisa
6	Grauguss (Gusseisen mit Lamellengraphit)	ghisa grigia (ghisa con grafite lamellare)
7	Duktiler Guss (Sphäroguss)	ghisa sferoidale
8	Stahl	acciaio
9	lackierter Stahl	acciaio verniciato
10	plastiküberzogener Stahl	acciaio plastificato
11	verzinkter Stahl	acciaio zincato
12	rostfreier Stahl	acciaio inossidabile
13	Edelstahl	acciaio legato
14	Messing	ottone
15	Kupfer	rame
16	Asbestzement	cemento amianto
17	Faserzement	fibrocemento
18	Eternit	eternit
19	Beton/Gusseisen	cemento/ghisa
20	unbewehrter Beton	cemento non armato
21	Ortbeton	cemento armato impastato sul posto
22	Stahlbeton zentrifugiert	cemento armato centrifugato
23	Stahlbeton vorgespannt	cemento armato precompresso
24	Polymerbeton	cemento armato polimero

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:

Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -

**Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:**

rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

25	polymermodifizierter Zementbeton	calcestruzzo polimerico
26	Polyesterbeton	calcestruzzo di poliestere
27	Polyesterharzbeton	calcestruzzo di resina poliestere
28	Polyesterharz	resina poliestere
29	Polyester	poliestere
30	Epoxydharz	resina epossidica
31	Polyäthylen hoher Dichte (PE-HD)	polietilene ad alta densità (PE-AD)
32	Polypropylen (PP)	polipropilene (PP)
33	Polyvinylchlorid (PVC) weich	cloruro di polivinile (PVC) morbido
34	Polyvinylchlorid (PVC) hart	cloruro di polivinile (PVC) forte
35	glasfaserverstärkter Kunststoff	resina termoindurente rinforz. con fibre di vetro
36	Glas	vetro
37	Mischung aus unterschiedlichen Werkstoffen	composto di materiali diversi
38	vorgefertigter Beton	calcestruzzo prefabbricato
39	Bitumen	bitume
40	Ton	terra cotta
41	hochkristallines Polypropylen (PP-QD)	polipropilene cristallizzato (PP-QD)
42	Aluminium	aluminio
43	Holz	legno
44	glasfaserverstärkter ungesättigter Polyester	poliestere rinforzato con fibre di vetro
45	Plastik	plastica
46	Schotter	ghiaia
47	pulverbeschichteter Stahl	acciaio verniciato a polvere

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:

Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -

**Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:**

rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

Tabellenname/Nome tabella:

schdecpru.dbf

Beschreibung der Felder/Descrizione dei campi:

Feldname/Nome campo	Datenformat/Formato dati	Anmerkungen	Annotazioni
ID	I(11)	Schlüsselfeld.	Campo chiave.
SCHDECPRUD	C(50)	Deutsche Bezeichnung der Schachtdeckel- prüflast laut EN 124/DIN 1229.	Denominazione tedesca del carico di prova del chiusino del pozzetto secondo EN 124/DIN 1229.
SCHDECPRUI	C(50)	Italienische Bezeichnung der Schachtdeckel- prüflast laut EN 124/DIN 1229.	Denominazione italiana del carico di prova del chiusino del pozzetto secondo EN 124/DIN 1229.

Inhalt der Felder/Contenuto dei campi:

ID	SCHDECPRUD	SCHDECPRUI
1	unbekannt	ignoto
2	15 kN	15 kN
3	125 kN	125 kN
4	150 kN	150 kN
5	250 kN	250 kN
6	400 kN	400 kN

Tabellenname/Nome tabella:

schfor.dbf

Beschreibung der Felder/Descrizione dei campi:

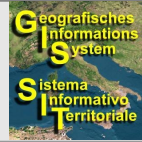
Feldname/Nome campo	Datenformat/Formato dati	Anmerkungen	Annotazioni
ID	I(11)	Schlüsselfeld.	Campo chiave.
SCHFORD	C(50)	Deutsche Bezeichnung der Schachtdeckel-, Schachtober- bzw. Schachtunterteilform.	Denominazione tedesca della forma del chiusino, forma della parte superiore e forma della parte in- feriore del pozzetto.
SCHFORI	C(50)	Italienische Bezeichnung der Schachtdeckel-, Schachtober- bzw. Schachtunterteilform.	Denominazione italiana della forma del chiusino, forma della parte superiore e forma della parte in- feriore del pozzetto.

Inhalt der Felder/Contenuto dei campi:

ID	SCHFORD	SCHFORI
1	unbekannt	ignoto
2	rund	circolare

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:

Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -

**Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:**

rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

3	viereckig	quadrangolare
4	Sonderform	a forma speciale

Tabellenname/Nome tabella:

schgerfor.dbf

Beschreibung der Felder/Descrizione dei campi:

Feldname/Nome campo	Datenformat/Formato dati	Anmerkungen	Annotazioni
ID	I(11)	Schlüsselfeld.	Campo chiave.
SCHGERFORD	C(50)	Deutsche Bezeichnung der Schachtgerinneform.	Denominazione tedesca della forma della roggia del pozzetto.
SCHGERFORI	C(50)	Italienische Bezeichnung der Schachtgerinneform.	Denominazione italiana della forma della roggia del pozzetto.

Inhalt der Felder/Contenuto dei campi:

ID	SCHGERFORD	SCHGERFORI
1	unbekannt	ignoto
2	rechteckig	rettangolare
3	rund	circolare
4	Sonderform	a forma speciale

Tabellenname/Nome tabella:

schgertyp.dbf

Beschreibung der Felder/Descrizione dei campi:

Feldname/Nome campo	Datenformat/Formato dati	Anmerkungen	Annotazioni
ID	I(11)	Schlüsselfeld.	Campo chiave.
SCHGERTYPD	C(50)	Deutsche Bezeichnung des Schachtgerinnetyps.	Denominazione tedesca del tipo della roggia del pozzetto.
SCHGERTYPI	C(50)	Italienische Bezeichnung des Schachtgerinnetyps.	Denominazione italiana del tipo della roggia del pozzetto.

Inhalt der Felder/Contenuto dei campi:

ID	SCHGERTYPD	SCHGERTYPI
----	------------	------------

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:

Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -

**Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:**

rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

1	unbekannt	ignoto
2	geschlossen	coperta/condotta
3	offen	a pelo libero
4	Kaskade	cascata

Tabellenname/Nome tabella:

schinnumf.dbf

Beschreibung der Felder/Descrizione dei campi:

Feldname/Nome campo	Datenformat/Formato dati	Anmerkungen	Annotazioni
ID	I(11)	Schlüsselfeld.	Campo chiave.
SCHINNUMFD	C(50)	Deutsche Bezeichnung des Schachtinnenschutzzumfangs.	Denominazione tedesca della dimensione di protezione interna del pozzetto.
SCHINNUMFI	C(50)	Italienische Bezeichnung des Schachtinnenschutzzumfangs.	Denominazione italiana della dimensione di protezione interna del pozzetto.

Inhalt der Felder/Contenuto dei campi:

ID	SCHINNUMFD	SCHINNUMFI
1	unbekannt	ignoto
2	ohne	senza
3	im Bereich der Sohle	nell'area della suola
4	im Bereich der Wandung	nell'area della parete
5	im gesamten Innenraum	nell'intero spazio interno

Tabellenname/Nome tabella:

schttyp.dbf

Beschreibung der Felder/Descrizione dei campi:

Feldname/Nome campo	Datenformat/Formato dati	Anmerkungen	Annotazioni
ID	I(11)	Schlüsselfeld.	Campo chiave.
SCHTYPD	C(150)	Deutsche Bezeichnung des Schutztyps.	Denominazione tedesca del tipo di protezione.
SCHTYPI	C(150)	Italienische Bezeichnung des Schutztyps.	Denominazione italiana del tipo di protezione.

Inhalt der Felder/Contenuto dei campi:

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:

Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -



Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:

rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

ID	SCHTYPD	SCHTYPI
1	unbekannt	ignoto
2	kein	nessuno
3	auf bituminöser Basis	a base bituminosa
4	auf bituminöser Basis, verstärkt mit Glasvlies und überzogen mit einer Kalkhydratschicht	a base bituminosa, con armatura con feltro di vetro impregnato e pel- licola di finitura in idrato di calcio
5	auf bituminöser Basis, verstärkt mit Glasvlies und überzogen mit einer Kalkhydratschicht, ver- stärkt durch ein imprä- gniertes Glasfasergewe- be	a base bituminosa, con armatura con feltro di vetro impregnato e pel- licola di finitura in idrato di calcio, rinforzata con tessuto di vetro impr.
6	auf Basis von Feuerver- zinkung	a base di zincatura a caldo
7	auf Basis von Zink, mit darüberliegender bitumi- nöser Verkleidung	a base di zinco, con successivo ri- vestimento bituminoso
8	auf Basis von Ton	a base di argilla
9	auf Basis von Steinzeug	a base di gres ceramico
10	auf Basis von Zement- mörtel (Tonerde-Ze- ment)	a base di malta cementizia alumi- nosa
11	auf Basis von Faserze- ment	a base di fibrocemento
12	auf Basis von Teer	a base di catrame
13	auf Basis von Teere- poxyd	a base di epossido catramico
14	auf Basis von Epoxyd	a base di epossido
15	auf Basis von Acryl- kunstharzen	a base di resine acriliche
16	auf Basis von Polyäthy- len	a base di polietilene
17	auf Basis von Polyvinyl- chlorid	a base di cloruro di polivinile
18	auf Basis von Polyure- than	a base di poliuretano

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:

Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -

**Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:**

rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

19	auf Basis von Elastomer	a base di elastomero
20	durch Kristallisation	mediante cristallizzazione
21	auf Basis von glasfaser- verstärktem Kunststoff	a base di resina termoindurente rinforzata con fibre di vetro
22	auf Basis von Zink, mit darüberliegender Poly- urethan-Verkleidung	a base di zinco, con successivo ri- vestimento poliuretano
23	auf Basis von Zink, mit darüberliegender Epo- xydack-Verkleidung	a base di zinco, con successivo ri- vestimento epossidico
24	auf Basis von Zement- mörtel (Hochofen-Ze- ment)	a base di malta cementizia d'alto forno

Tabellenname/Nome tabella:

spatyp.dbf

Beschreibung der Felder/Descrizione dei campi:

Feldname/Nome campo	Datenformat/Formato dati	Anmerkungen	Annotazioni
ID	I(11)	Schlüsselfeld.	Campo chiave.
SPATYPD	C(50)	Deutsche Bezeichnung des Spannungstyps.	Denominazione tedesca del tipo di tensione.
SPATYPI	C(50)	Italienische Bezeichnung des Spannungstyps.	Denominazione italiana del tipo di tensione.

Inhalt der Felder/Contenuto dei campi:

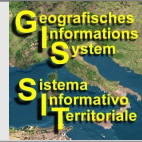
ID	SPATYPD	SPATYPI
1	unbekannt	ignoto
2	220V einphasig	220V monofase
3	220V dreiphasig	220V trifase
4	380V+N	380V+N

Tabellenname/Nome tabella:

staele.dbf

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:

Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -

**Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:**

rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

Beschreibung der Felder/Descrizione dei campi:

Feldname/Nome campo	Datenformat/Formato dati	Anmerkungen	Annotazioni
ID	I(11)	Schlüsselfeld.	Campo chiave.
STAELED	C(50)	Deutsche Bezeichnung des Status des Elements.	Denominazione tedesca dello stato dell'elemento.
STAELEI	C(50)	Italienische Bezeichnung des Status des Elements.	Denominazione italiana dello stato dell'elemento.

Inhalt der Felder/Contenuto dei campi:

ID	STAELED	STAELEI
1	vorhanden	esistente
2	vermutlich vorhanden	presumibilmente esistente
3	geplant	in progetto
4	außer Betrieb	fuori servizio
5	virtuell	virtuale

Tabellenname/Nome tabella:

tol.dbf

Beschreibung der Felder/Descrizione dei campi:

Feldname/Nome campo	Datenformat/Formato dati	Anmerkungen	Annotazioni
ID	I(11)	Schlüsselfeld.	Campo chiave.
TOLD	C(50)	Deutsche Beschreibung der Toleranz (maximale Abweichung von den realen Werten) der Angabe von: Coordinate, Höhenkote, Höhenunterschied, Tiefe, Höhe, Entfernung.	Descrizione tedesca della tolleranza (scostamento massimo dai valori reali) dell'indicazione di: coordinata, quota, dislivello, profondità, altezza, distanza.
TOLI	C(50)	Italienische Beschreibung der Toleranz (maximale Abweichung von den realen Werten) der Angabe von: Coordinate, Höhenkote, Höhenunterschied, Tiefe, Höhe, Entfernung.	Descrizione italiana della tolleranza (scostamento massimo dai valori reali) dell'indicazione di: coordinata, quota, dislivello, profondità, altezza, distanza.

Inhalt der Felder/Contenuto dei campi:

ID	TOLD	TOLI
1	unbekannt	ignoto
2	<= 0,02m	<= 0,02m
3	<= 0,05m	<= 0,05m
4	<= 0,2m	<= 0,2m

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:

Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -

**Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:**

rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

5	<= 0,4m	<= 0,4m
6	<= 0,5m	<= 0,5m
7	<= 0,8m	<= 0,8m
8	<= 1m	<= 1m
9	<= 2m	<= 2m
10	<= 5m	<= 5m
11	> 5m	> 5m

Tabellenname/Nome tabella:

typlinhiea.dbf

Beschreibung der Felder/Descrizione dei campi:

Feldname/Nome campo	Datenformat/Formato dati	Anmerkungen	Annotazioni
ID	I(11)	Schlüsselfeld.	Campo chiave.
TYPLINHIED	C(50)	Deutsche Bezeichnung des Typs des Elements in Hinblick auf die hierarchische Bedeutung.	Denominazione tedesca del tipo dell'elemento relativamente all'importanza gerarchica.
TYPLINHIEI	C(50)	Italienische Bezeichnung des Typs des Elements in Hinblick auf die hierarchische Bedeutung.	Denominazione italiana del tipo dell'elemento relativamente all'importanza gerarchica.
ERHPFL	C(1)	Pflicht, Elemente dieses Typs zu erheben. „J“ bedeutet ja, „N“ bedeutet nein.	Obbligo di rilevare elementi di questo tipo. „J“ significa sì, „N“ significa no.
ANMD	C(150)	Deutsche Anmerkungen zum Element.	Annotazioni tedesche sull'elemento.
ANMI	C(150)	Italienische Anmerkungen zum Element.	Annotazioni italiane sull'elemento.

Inhalt der Felder/Contenuto dei campi:

ID	TYPLINHIED	TYPLINHIEI	ERHPFL	ANMD	ANMI
1	Hauptleitung	conduttura principale	J		
2	Gebäudeanschlussleitung	conduttura di allacciamento domestico	J		

Tabellenname/Nome tabella:

typlinhieb.dbf

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:

Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -

**Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:**

rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

Beschreibung der Felder/Descrizione dei campi:

Feldname/Nome campo	Datenformat/Formato dati	Anmerkungen	Annotazioni
ID	I(11)	Schlüsselfeld.	Campo chiave.
TYPLINHIED	C(50)	Deutsche Bezeichnung des Typs des Elements in Hinblick auf die hierarchische Bedeutung.	Denominazione tedesca del tipo relativamente all'importanza gerarchica.
TYPLINHIEI	C(50)	Italienische Bezeichnung des Typs des Elements in Hinblick auf die hierarchische Bedeutung.	Denominazione italiana del tipo relativamente all'importanza gerarchica.
ERHPFL	C(1)	Pflicht, Elemente dieses Typs zu erheben. „J“ bedeutet ja, „N“ bedeutet nein.	Obbligo di rilevare elementi di questo tipo. „J“ significa sì, „N“ significa no.
ANMD	C(150)	Deutsche Anmerkungen zum Element.	Annotazioni tedesche sull'elemento.
ANMI	C(150)	Italienische Anmerkungen zum Element.	Annotazioni italiane sull'elemento.

Inhalt der Felder/Contenuto dei campi:

ID	TYPLINHIED	TYPLINHIEI	ERHPFL	ANMD	ANMI
1	Stromleitung	linea elettrica	J		
2	Stromleitung zum Lichtpunkt	linea elettrica verso il punto luce	J	Leitungskabel, welches von einem Masten oder direkt von der Stromleitung startet und am Lichtpunkt endet.	Cavo che parte dal palo o direttamente dalla linea elettrica e finisce al punto luce.

Tabellenname/Nome tabella:

typlinhieber.dbf

Beschreibung der Felder/Descrizione dei campi:

Feldname/Nome campo	Datenformat/Formato dati	Anmerkungen	Annotazioni
ID	I(11)	Schlüsselfeld.	Campo chiave.
TYPLINHIED	C(50)	Deutsche Bezeichnung des Typs des Elements in Hinblick auf die hierarchische Bedeutung.	Denominazione tedesca del tipo dell'elemento relativamente all'importanza gerarchica.
TYPLINHIEI	C(50)	Italienische Bezeichnung des Typs des Elements in Hinblick auf die hierarchische Bedeutung.	Denominazione italiana del tipo relativamente all'importanza gerarchica.
ERHPFL	C(1)	Pflicht, Elemente dieses Typs zu erheben. „J“ bedeutet ja, „N“ bedeutet nein.	Obbligo di rilevare elementi di questo tipo. „J“ significa sì, „N“ significa no.
ANMD	C(150)	Deutsche Anmerkungen zum Element.	Annotazioni tedesche sull'elemento.
ANMI	C(150)	Italienische Anmerkungen zum Element.	Annotazioni italiane sull'elemento.

Inhalt der Felder/Contenuto dei campi:

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:

Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -

**Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:**

rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

ID	TYPLINHIED	TYPLINHIEI	ERHFPL	ANMD	ANMI
1	Transportleitung	conduttura di trasporto	J		
2	Verteilerleitung	conduttura di distribuzione	J		
3	Gebäudeanschlusslei- tung	conduttura di allacciamento dome- stico	J		

Tabellenname/Nome tabella:

typlinhiew.dbf

Beschreibung der Felder/Descrizione dei campi:

Feldname/Nome campo	Datenformat/Formato dati	Anmerkungen	Annotazioni
ID	I(11)	Schlüsselfeld.	Campo chiave.
TYPLINHIED	C(50)	Deutsche Bezeichnung des Typs des Elements in Hinblick auf die hierarchische Bedeutung.	Denominazione tedesca del tipo dell'elemento relativamente all'importanza gerarchica.
TYPLINHIEI	C(50)	Italienische Bezeichnung des Typs des Elements in Hinblick auf die hierarchische Bedeutung.	Denominazione italiana del tipo relativamente all'importanza gerarchica.
ERHFPL	C(1)	Pflicht, Elemente dieses Typs zu erheben. „J“ bedeutet ja, „N“ bedeutet nein.	Obbligo di rilevare elementi di questo tipo. „J“ significa sì, „N“ significa no.
ANMD	C(150)	Deutsche Anmerkungen zum Element.	Annotazioni tedesche sull'elemento.
ANMI	C(150)	Italienische Anmerkungen zum Element.	Annotazioni italiane sull'elemento.

Inhalt der Felder/Contenuto dei campi:

ID	TYPLINHIED	TYPLINHIEI	ERHFPL	ANMD	ANMI
1	Transportleitung	conduttura di trasporto	J		
2	Verteilerleitung	conduttura di distribuzione	J		
3	Gebäudeanschlusslei- tung	conduttura di allacciamento dome- stico	J		

Tabellenname/Nome tabella:

typlinhya.dbf

Beschreibung der Felder/Descrizione dei campi:

Feldname/Nome campo	Datenformat/Formato dati	Anmerkungen	Annotazioni
---------------------	--------------------------	-------------	-------------

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:

Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -

**Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:**

rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

ID	I(11)	Schlüsselfeld.	Campo chiave.
TYPLINHYDD	C(50)	Deutsche Bezeichnung des Typs des Elements in Hinblick auf die hydraulische Bedeutung.	Denominazione tedesca del tipo relativamente all'importanza idraulica.
TYPLINHYDI	C(50)	Italienische Bezeichnung des Typs des Elements in Hinblick auf die hydraulische Bedeutung.	Denominazione italiana del tipo relativamente all'importanza idraulica.
ANMD	C(150)	Deutsche Anmerkungen zum Element.	Annotazioni tedesche sull'elemento.
ANMI	C(150)	Italienische Anmerkungen zum Element.	Annotazioni italiane sull'elemento.

Inhalt der Felder/Contenuto dei campi:

ID	TYPLINHYDD	TYPLINHYDI	ANMD	ANMI
1	unbekannt	ignoto		
2	Rohrleitung	tubo normale		
3	Drainageleitung	tubo per drenaggio		
4	Drosselleitung	tubo per strozzamento		
5	Dückerleitung	sottopasso		
6	Freispiegelleitung	condotta a pelo libero		
7	Pumpendruckleitung	tubo a pressione		
8	Sickerleitung	tubo di dispersione		
9	Speicherleitung	tubo per serbatoio		
10	Spülleitung	tubo di lavaggio		

Tabellenname/Nome tabella:

typlinhybber.dbf

Beschreibung der Felder/Descrizione dei campi:

Feldname/Nome campo	Datenformat/Formato dati	Anmerkungen	Annotazioni
ID	I(11)	Schlüsselfeld.	Campo chiave.
TYPLINHYDD	C(50)	Deutsche Bezeichnung des Typs des Elements in Hinblick auf die hydraulische Bedeutung.	Denominazione tedesca del tipo dell'elemento relativamente all'importanza idraulica.
TYPLINHYDI	C(50)	Italienische Bezeichnung des Typs des Elements in Hinblick auf die hydraulische Bedeutung.	Denominazione italiana del tipo dell'elemento relativamente all'importanza idraulica.
ANMD	C(150)	Deutsche Anmerkungen zum Element.	Annotazioni tedesche sull'elemento.
ANMI	C(150)	Italienische Anmerkungen zum Element.	Annotazioni italiane sull'elemento.

Inhalt der Felder/Contenuto dei campi:

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:

Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -

**Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:**

rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

ID	TYPLINHYDD	TYPLINHYDI	ANMD	ANMI
1	unbekannt	ignoto		
2	Rohrleitung	tubo normale		
3	Drosselleitung	tubo per strozzamento		
4	Dückerleitung	sottopasso		
5	Pumpendruckleitung	tubo a pressione		
6	Speicherleitung	tubo per serbatoio		
7	Spülleitung	tubo di lavaggio		

Tabellenname/Nome tabella:

typlinhydwb.dbf

Beschreibung der Felder/Descrizione dei campi:

Feldname/Nome campo	Datenformat/Formato dati	Anmerkungen	Annotazioni
ID	I(11)	Schlüsselfeld.	Campo chiave.
TYPLINHYDD	C(50)	Deutsche Bezeichnung des Typs des Elements in Hinblick auf die hydraulische Bedeutung.	Denominazione tedesca del tipo dell'elemento relativamente all'importanza idraulica.
TYPLINHYDI	C(50)	Italienische Bezeichnung des Typs des Elements in Hinblick auf die hydraulische Bedeutung.	Denominazione italiana del tipo dell'elemento relativamente all'importanza idraulica.
ANMD	C(150)	Deutsche Anmerkungen zum Element.	Annotazioni tedesche sull'elemento.
ANMI	C(150)	Italienische Anmerkungen zum Element.	Annotazioni italiane sull'elemento.

Inhalt der Felder/Contenuto dei campi:

ID	TYPLINHYDD	TYPLINHYDI	ANMD	ANMI
1	unbekannt	ignoto		
2	Rohrleitung	tubo normale		
3	Drosselleitung	tubo per strozzamento		
4	Dückerleitung	sottopasso		
5	Pumpendruckleitung	tubo a pressione		
6	Speicherleitung	tubo per serbatoio		
7	Spülleitung	tubo di lavaggio		

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:

Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
 Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
 - Objektkatalog -

**Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:**

rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
 rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
 - catalogo oggetti -

Tabellenname/Nome tabella:

typmonbel.dbf

Beschreibung der Felder/Descrizione dei campi:

Feldname/Nome campo	Datenformat/Formato dati	Anmerkungen	Annotazioni
ID	I(11)	Schlüsselfeld.	Campo chiave.
TYPMONBELD	C(50)	Deutsche Bezeichnung des Typs der Montage der Beleuchtungsarmatur.	Denominazione tedesca del tipo di montaggio dell'armatura dell'illuminazione.
TYPMONBELI	C(50)	Italienische Bezeichnung des Typs der Montage der Beleuchtungsarmatur.	Denominazione italiana del tipo di montaggio dell'armatura dell'illuminazione.

Inhalt der Felder/Contenuto dei campi:

ID	TYPMONBELD	TYPMONBELI
1	unbekannt	ignoto
2	auf Masten	su palo a testapalo
3	an Mastenausleger	su palo a sbraccio
4	an Wand	a parete
5	an Wandausleger	a parete a sbraccio
6	an Stahlspanndraht	su tirante in acciaio
7	auf Lichtturm	su torre faro
8	in Einfassung im Boden	ad incasso nel terreno

Tabellenname/Nome tabella:

typpunabw.dbf

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:

Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -

**Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:**

rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

Beschreibung der Felder/Descrizione dei campi:

Feldname/Nome campo	Datenformat/Formato dati	Anmerkungen	Annotazioni
ID	I(11)	Schlüsselfeld.	Campo chiave.
TYPPUND	C(50)	Deutsche Bezeichnung des Typs des Elements.	Denominazione tedesca del tipo dell'elemento.
TYPPUNI	C(50)	Italienische Bezeichnung des Typs des Elements.	Denominazione italiana del tipo dell'elemento.
ERHFPLI	C(1)	Pflicht, Elemente dieses Typs zu erheben. „J“ bedeutet ja, „N“ bedeutet nein.	Obbligo di rilevare elementi di questo tipo. „J“ significa sì, „N“ significa no.
ABB	C(1)	Pflicht, eine digitale Aufnahme des Elements zu liefern. „J“ bedeutet ja, „N“ bedeutet nein.	Obbligo di fornire una ripresa digitale dell'elemento. „J“ significa sì, „N“ significa no.
ANMD	C(150)	Deutsche Anmerkungen zum Element.	Annotazioni tedesche sull'elemento.
ANMI	C(150)	Italienische Anmerkungen zum Element.	Annotazioni italiane sull'elemento.

Inhalt der Felder/Contenuto dei campi:

ID	TYPPUND	TYPPUNI	ERHPFL	ABB	ANMD	ANMI
1	Gebäudeanschluss	allacciamento domestico	J	N	Muss innerhalb eines jeden mit dem Netz verbundenen Gebäudes positioniert werden.	Dev'essere posizionato all'interno di ogni edificio collegato alla rete.
2	Regenfallrohr	grondaia	J	N		
3	Straßenablauf	caditoia stradale	J	N	Gemeint sind Öffnungen mit Gitter als auch Öffnungen am Straßenrand ohne Gitter.	Sono intese sia aperture con griglia che aperture senza griglia al lato stradale ("bocche di lupo").
4	Entwässerungsrinne	canaletta di scolo	J	N	Das Symbol für die Entwässerungsrinne wird an deren Abflusspunkt gesetzt.	Il simbolo per la canaletta di scolo viene posto al punto di scolo.
5	Brunnen	fontana	J	N		
6	Regenwasserbehälter	contenitore per acqua piovana	J	N		
7	Verzweigung für Gebäudeanschluss	stacco per allacciamento domestico	J	N		
8	T-Verbindungsstück	connessione a T	J	N		
9	TT-Verbindungsstück	connessione a TT	J	N		
10	Verbindungsstück	connessione	J	N		
11			J	N	Der Typ „T-Reduzierer“ wurde aus der Liste entfernt („T-Verbindungsstück“ verwenden!).	Il tipo „riduttore a T“ è stato tolto dalla lista (usare „connessione a T“!).
12	Reduzierer	riduttore	J	N		
13	Muffe (standard)	giunto (standard)	J	N		
14	Schieber	saracinesca	J	N		
15	Ventil	valvola	J	N		

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:

Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -

**Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:**

rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

16	Haus-Revisionsschacht	pozzetto di revisione domestico	J	N		
17	Inspektionsschacht mit Notüberlauf	pozzetto d'ispezione con scarico di troppo-pieno	J	J		
18	Inspektionsschacht	pozzetto d'ispezione	J	J		
19	Entwässerungsschacht	pozzetto di drenaggio	J	N		
20	Kläranlage	impianto di depurazione	J	N		
21	Klärgrube	fossa biologica	J	N		
22	Sandfangbecken	vasca di decantazione	J	N		
23	Regenüberlaufbecken	vasca di troppo-pieno	J	N		
24	künstliche Geländemulde	bacino artificiale	J	N		
25	Ölabscheider	disoleatore	J	N		
26	Pumpe	pompa	J	N		
27	Sammelbecken	bacino di raccolta	J	N		
28	Schleuse	chiusa	J	N		
29	vertikales Gitter	griglia verticale	J	N	Soll gröberes Material wie beispielsweise Sträucher oder Äste zurückhalten und hat oft einen Rechen vorangestellt.	Serve a trattenere del materiale grosso come p. es. cespugli o rami ed è spesso preceduta da un rastrello.
30	Schwimmbecken	piscina	J	N		
31	Muffe (längskraftschlüssig)	giunto (antisfilamento)	J	N		

Tabellenname/Nome tabella:

typpunbel.dbf

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:

Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -

**Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:**

rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

Beschreibung der Felder/Descrizione dei campi:

Feldname/Nome campo	Datenformat/Formato dati	Anmerkungen	Annotazioni
ID	I(11)	Schlüsselfeld.	Campo chiave.
TYPPUND	C(50)	Deutsche Bezeichnung des Typs des Elements.	Denominazione tedesca del tipo dell'elemento.
TYPPUNI	C(50)	Italienische Bezeichnung des Typs des Elements.	Denominazione italiana del tipo dell'elemento.
ERHPFL	C(1)	Pflicht, Elemente dieses Typs zu erheben. „J“ bedeutet ja, „N“ bedeutet nein.	Obbligo di rilevare elementi di questo tipo. „J“ significa sì, „N“ significa no.
ABB	C(1)	Pflicht, eine digitale Aufnahme des Elements zu liefern. „J“ bedeutet ja, „N“ bedeutet nein.	Obbligo di fornire una ripresa digitale dell'elemento. „J“ significa sì, „N“ significa no.
SCH	C(1)	Pflicht, einen digitalen Schaltplan des Elements zu liefern. „J“ bedeutet ja, „N“ bedeutet nein.	Obbligo di fornire uno schema elettrico digitale dell'elemento. „J“ significa sì, „N“ significa no.
ANMD	C(150)	Deutsche Anmerkungen zum Element.	Annotazioni tedesche sull'elemento.
ANMI	C(150)	Italienische Anmerkungen zum Element.	Annotazioni italiane sull'elemento.

Inhalt der Felder/Contenuto dei campi:

ID	TYPPUND	TYPPUNI	ERHPFL	ABB	SCH	ANMD	ANMI
1	Lichtpunkt	punto luce	J	J	N	Die Aufnahme kann eine Beleuchtungsarmatur desselben Typs darstellen.	La ripresa può mostrare un armatura dell'illuminazione dello stesso tipo.
2	Beleuchtungsmasten	palo d'illuminazione	J	N	N		
3	Abzweigung	derivazione	J	N	N		
4	Inspektionsschacht	pozzetto d'ispezione	J	N	N		
5	Schaltschrank	quadro elettrico	J	J	J		
6	Messpunkt der Beleuchtungsstärke	punto di misurazione del valore dell'illuminazione	J	N	N		

Tabellenname/Nome tabella:

typpunber.dbf

Beschreibung der Felder/Descrizione dei campi:

Feldname/Nome campo	Datenformat/Formato dati	Anmerkungen	Annotazioni
ID	I(11)	Schlüsselfeld.	Campo chiave.
TYPPUND	C(50)	Deutsche Bezeichnung des Typs des Elements.	Denominazione tedesca del tipo dell'elemento.
TYPPUNI	C(50)	Italienische Bezeichnung des Typs des Elements.	Denominazione italiana del tipo dell'elemento.
ERHPFL	C(1)	Pflicht, Elemente dieses Typs zu erheben. „J“	Obbligo di rilevare elementi di questo tipo. „J“ si-

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:

Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -



Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:

rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

		bedeutet ja, „N“ bedeutet nein.	gnifica si, „N“ significa no.
ABB	C(1)	Pflicht, eine digitale Aufnahme des Elements zu liefern. „J“ bedeutet ja, „N“ bedeutet nein.	Obbligo di fornire una ripresa digitale dell'elemento. „J“ significa si, „N“ significa no.
ANMD	C(150)	Deutsche Anmerkungen zum Element.	Annotazioni tedesche sull'elemento.
ANMI	C(150)	Italienische Anmerkungen zum Element.	Annotazioni italiane sull'elemento.

Inhalt der Felder/Contenuto dei campi:

ID	TYPPUND	TYPPUNI	ERHPFL	ABB	ANMD	ANMI
1	Gebäudeanschluss	allacciamento domestico	J	N	Muss innerhalb eines jeden mit dem Netz verbundenen Gebäudes positioniert werden.	Dev'essere posizionato all'interno di ogni edificio collegato alla rete.
2	Zähler	contatore	J	N		
3	Verzweigung für Gebäudeanschluss	stacco per allacciamento domestico	J	N		
4	Hydrant	idrante	J	N		
5	Brunnen	fontana	J	N		
6	Rohrbe- und -entlüfter	sfiato	J	N		
7	Entnahmestelle	punto di prelievo	J	N		
8	Verschluss	tappo	J	N		
9	T-Verbindungsstück	connessione a T	J	N		
10	TT-Verbindungsstück	connessione a TT	J	N		
11			J	N	Der Typ „T-Reduzierer“ wurde aus der Liste entfernt („T-Verbindungsstück“ verwenden!).	Il tipo „riduttore a T“ è stato tolto dalla lista (usare „connessione a T“!).
12	Reduzierer	riduttore	J	N		
13	Muffe (standard)	giunto (standard)	J	N		
14	Schieber	saracinesca	J	N		
15	Ventil	valvola	J	N		
16	Trenn- und Aufbereitungsanlage	impianto di separazione e lavorazione acqua	J	N		
17	Behälter	serbatoio	J	N		
18	Quelle	sorgente	J	N		
19	Tiefbrunnen	pozzo	J	N		
20	Pumpe	pompa	J	N		
21	Sammelbecken	bacino di raccolta	J	N		
22	Schleuse	chiusa	J	N		
23	Sammelschacht	pozzetto di raccolta	J	N		
24	Druckunterbrecher-schacht	pozzetto di riduzione pressione	J	N		

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:

Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -

**Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:**

rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

25	Muffe (längskraftschlüssig)	giunto (antisfilamento)	J	N		
----	-----------------------------	-------------------------	---	---	--	--

Tabellenname/Nome tabella:

typpunwas.dbf

Beschreibung der Felder/Descrizione dei campi:

Feldname/Nome campo	Datenformat/Formato dati	Anmerkungen	Annotazioni
ID	I(11)	Schlüsselfeld.	Campo chiave.
TYPPUND	C(50)	Deutsche Bezeichnung des Typs des Elements.	Denominazione tedesca del tipo dell'elemento.
TYPPUNI	C(50)	Italienische Bezeichnung des Typs des Elements.	Denominazione italiana del tipo dell'elemento.
ERHPFL	C(1)	Pflicht, Elemente dieses Typs zu erheben. „J“ bedeutet ja, „N“ bedeutet nein.	Obbligo di rilevare elementi di questo tipo. „J“ significa sì, „N“ significa no.
ABB	C(1)	Pflicht, eine digitale Aufnahme des Elements zu liefern. „J“ bedeutet ja, „N“ bedeutet nein.	Obbligo di fornire una ripresa digitale dell'elemento. „J“ significa sì, „N“ significa no.
ANMD	C(150)	Deutsche Anmerkungen zum Element.	Annotazioni tedesche sull'elemento.
ANMI	C(150)	Italienische Anmerkungen zum Element.	Annotazioni italiane sull'elemento.

Inhalt der Felder/Contenuto dei campi:

ID	TYPPUND	TYPPUNI	ERHPFL	ABB	ANMD	ANMI
1	Gebäudeanschluss	allacciamento domestico	J	N	Muss innerhalb eines jeden mit dem Netz verbundenen Gebäudes positioniert werden.	Dev'essere posizionato all'interno di ogni edificio collegato alla rete.
2	Zähler	contatore	J	N		
3	Verzweigung für Gebäudeanschluss	stacco per allacciamento domestico	J	N		
4	Hydrant	idrante	J	N		
5	Brunnen	fontana	J	N		
6	Rohrbe- und -entlüfter	sfiato	J	N		
7	Entnahmestelle	punto di prelievo	J	N		
8	Verschluss	tappo	J	N		
9	T-Verbindungsstück	connessione a T	J	N		
10	TT-Verbindungsstück	connessione a TT	J	N		
11			J	N	Der Typ „T-Reduzierer“ wurde aus der Liste entfernt („T-Verbindungsstück“ verwenden!).	Il tipo „riduttore a T“ è stato tolto dalla lista (usare „connessione a T“!).

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:

Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -

**Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:**

rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

12	Reduzierer	riduttore	J	N		
13	Muffe (standard)	giunto (standard)	J	N		
14	Schieber	saracinesca	J	N		
15	Ventil	valvola	J	N		
16	Trenn- und Aufberei- tungsanlage	impianto di separazione e lavora- zione acqua	J	N		
17	Behälter	serbatoio	J	N		
18	Quelle	sorgente	J	N		
19	Tiefbrunnen	pozzo	J	N		
20	Pumpe	pompa	J	N		
21	Sammelbecken	bacino di raccolta	J	N		
22	Schleuse	chiusa	J	N		
23	Sammelschacht	pozzetto di raccolta	J	N		
24	Druckunterbrecher- schacht	pozzetto di riduzione pressione	J	N		
25	Muffe (längskraftschlüs- sig)	giunto (antisfilamento)	J	N		

Tabellenname/Nome tabella:

vensta.dbf

Beschreibung der Felder/Descrizione dei campi:

Feldname/Nome campo	Datenformat/Formato dati	Anmerkungen	Annotazioni
ID	I(11)	Schlüsselfeld.	Campo chiave.
VENSTAD	C(50)	Deutsche Bezeichnung des Status des Ventils/ Schiebers.	Denominazione tedesca dello stato della valvola/ saracinesca.
VENSTAI	C(50)	Italienische Bezeichnung des Status des Ven- tils/Schiebers.	Denominazione italiana dello stato della valvola/ saracinesca.

Inhalt der Felder/Contenuto dei campi:

ID	VENSTAD	VENSTAI
1	unbekannt	ignoto
2	offen	aperta
3	geschlossen	chiusa

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:

Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
 Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
 - Objektkatalog -

**Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:**

rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
 rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
 - catalogo oggetti -

Tabellenname/Nome tabella:

ventyp.dbf

Beschreibung der Felder/Descrizione dei campi:

Feldname/Nome campo	Datenformat/Formato dati	Anmerkungen	Annotazioni
ID	I(11)	Schlüsselfeld.	Campo chiave.
VENTYPD	C(50)	Deutsche Bezeichnung des Ventiltyps.	Denominazione tedesca del tipo di valvola.
VENTYPI	C(50)	Italienische Bezeichnung des Ventiltyps.	Denominazione italiana del tipo di valvola.

Inhalt der Felder/Contenuto dei campi:

ID	VENTYPD	VENTYPI
1	unbekannt	ignoto
2	Kugelventil	valvola a sfera
3	Absperrklappe	valvola a farfalla
4	Rückflussverhinderer/ Rückschlagklappe	valvola di ritegno
5	Froschklappe	serranda ad innesto
6	Membranventil	valvola a membrana
7	Schwimmerventil	valvola a galleggiante
8	Druckminderventil	valvola di riduzione di pressione
9	Be-/Entlüftungsventil	valvola di ventilazione/sfiato

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:
Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -



Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:
rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

ÄNDERUNGEN AM DOKUMENT

37. Von Version 3.1 auf 4.0

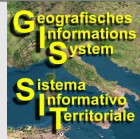
- Das Netz der Beregnungswasserleitungen wurde hinzugefügt.
- Abschnitt "Verknüpfte Tabellen" - die Tabelle ANLBER.DBF wurde hinzugefügt.
- Abschnitt "Verknüpfte Tabellen" - die Tabelle TYPLINHIEBER.DBF wurde hinzugefügt.
- Abschnitt "Verknüpfte Tabellen" - die Tabelle TYPLINHYDBER.DBF wurde hinzugefügt.
- Abschnitt "Verknüpfte Tabellen" - die Tabelle TYPPUNBER.DBF wurde hinzugefügt.

VARIAZIONI AL DOCUMENTO

1. Da versione 3.1 a 4.0

- È stata aggiunta la rete di condutture dell'acqua di irrigazione.
- Capitolo "Tabelle collegate" - è stata aggiunta la tabella ANLBER.DBF.
- Capitolo "Tabelle collegate" - è stata aggiunta la tabella TYPLINHIEBER.DBF.
- Capitolo "Tabelle collegate" - è stata aggiunta la tabella TYPLINHYDBER.DBF.
- Capitolo "Tabelle collegate" - è stata aggiunta la tabella TYPPUNBER.DBF.

Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen:
Netz der Abwasserleitungen, Netz der Trinkwasserleitungen,
Netz der öffentlichen Beleuchtung, Netz der Beregnungswasserleitungen
- Objektkatalog -



Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali:
rete di condutture della fognatura, rete di condutture dell'acqua potabile,
rete dell'illuminazione pubblica, rete di condutture dell'acqua di irrigazione
- catalogo oggetti -

COPYRIGHT

In Bezug auf das Gesetz Nr. 633 vom 22. April 1941 (Autorenrecht) wird darauf hingewiesen, dass dieses Dokument Eigentum der

Gemeinde Eppan an der Weinstraße
Rathausplatz 1
39057 Eppan (BZ)

ist.

Es steht jedem frei, in das Dokument Einsicht zu nehmen, es vollständig oder teilweise zu kopieren, zu drucken und zu verteilen. Jede Kopie, ob des gesamten Dokuments oder von Teilen davon, muss jedenfalls einen Verweis auf

- die Bezeichnung des Dokuments: **„Erhebung und Digitalisierung von Infrastrukturnetzen – Objektkatalog“**,
- die **Version** des Dokuments,
- das **Datum** des Dokuments,
- den Eigentümer des Autorenrechts: **„Gemeinde Eppan an der Weinstraße“** und
- den Autor: **„Karlheinz Paller“**

beinhalten.

COPYRIGHT

In riferimento alla legge 22 aprile 1941, n. 633 (diritto d'autore) si precisa che il presente documento è di proprietà del

Comune di Appiano sulla Strada del Vino
Piazza Municipio, 1
39057 Appiano (BZ).

Chiunque è autorizzato a prendere visione, copiare, stampare e distribuire l'intero documento o parti di esso. In ogni caso su ogni copia, sia essa l'intero documento o parte di esso, devono essere indicati:

- la denominazione del documento: **„Rilievo e digitalizzazione di reti infrastrutturali – catalogo oggetti“**,
- la **versione** del documento,
- la **data** del documento,
- l'avente diritto: **„Comune di Appiano sulla Strada del Vino“** e
- l'autore: **„Karlheinz Paller“**.